I чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
New York's Telephone: BArclay 7-4125

РІК LXVIII. Ч. 78. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 28-го КВІТНЯ 1961 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, APRIL 28, 1961 No. 78. [illegible] LXVIII.

КОНҐРЕС ПРИЙНЯВ ЗАКОН ПРО ГОСПОДАРСЬКУ ДОПОМОГУ ДЕЯКИМ РАЙОНАМ

РЕСПУБЛІКАНЦІ ДОПОМОГЛИ УХВАЛИТИ ЗАКОНОПРОЄКТ ПРО ДОПОМОГУ ТИМ РАЙОНАМ, ДЕ Є БІЛЬШЕ ЧИСЛО БЕЗРОБІТНИХ

Вашингтон. — 26-го квітня Палата Репрезентантів більшістю 223 до 193-ох голосів прийняла законопроєкт про підтримку економіки в тих районах, де довший час є більше число безробітних. Це є перший законопроєкт із тих п'ятьох урядових пропозицій, які уряд президента Кеннеді вніс до Конґресу, щоб скріпити економіку та зменшити поважне число безробітних. Інші чотири законопроєкти, — це пропозиції дати допомогу шкільництву, будівельна програма, медична допомога емеритам і збільшення заробітної платні. Законопроєкт, який ухвалено в тій редакції, яку Палаті предложила спільна Конґресова конференція, яка вирівнювала різниці між проєктами обидвох Палат. За ухвалення цього проєкту голосували 192 демократи і 31 республіканець. Проти голосували 56 демократів, в більшості з південних стейтів і 137 республіканців. Згідно з цим законом $394.000.000 мають бути видані на те, щоб збільшити число варстатів праці в безробітних районах. З цієї суми $300 мільйонів є призначені на позики, щоб можна було перевести модернізацію деяких фабрик, побудувати нові промислові підприємства та змодернізувати каналізаційні системи і водопроводи, де заходить така потреба. $75 млн. призначені в формі дарунків міським управам на поліпшення промислових умов в деяких місцевостях. Крім того менші суми призначені на інші цілі, які служать головній меті — скріпити економіку в безробітних районах. $10 млн. призначені на перевишкіл робітників, які втратили працю внаслідок механізації праці, або тому, що вони взагалі не є фаховими робітниками. Боротьба на конґресовій конференції йшла за те, чи департамент торгівлі, який займається справою безробітних районів, матиме право давати позики на підтримку економіки в безробітних районах без окремої конґресової ухвали про видачу тих сум. Південні демократи і республіканці домагалися окремого закону про асиґнування суми $300 мільйонів, але більшість відкинула цей внесок. Голосування над прийняттям цього закону знову виявило, що уряд президента Кеннеді не має певної більшости в Палаті, хоч там є велика демократична перевага. Коли б не допомога республіканців, то уряд не міг би здійснювати свої програми в демократичному Конґресі. Тепер спільна конґресова конференція вирішує узгіднення різниць в законопроєктах про збільшення мінімальної платні. Сподіваються, що рішення в цій справі западе 27-го квітня, бо вже в усіх важливіших проблемах осягнено порозуміння. Викінчують також законопроєкт про допомогу дітям, батьки яких є довший час безробітними.

Індекс цін в березні не змінився і становив 127.5 відсотка

Вашингтон. — Статистичний відділ департаменту праці стверджує, що індекс цін в місяці березні цього року був без змін і становив 127.5 відсотка, це значить, що він збільшився в порівнянні з пересічними цінами в 1947 - 49 роках на 27.5%, бо тоді він виносив 100. Тепер кошти прожитку є майже на два відсотки більші, як були рік тому, і на 4% в порівнянні з 1959-им роком. В місяці березні збільшилися були видатки за виконувану працю, але зменшилися були ціни на товари, і тому не було збільшення в коштах прожитку. Це вже майже 5-ий місяць, в якому індекс цін є майже стабільний, і тому ложна говорити, що припинена є інфляція доляра. В попередніх двох роках індекс цін постійно зростав, що спричиняло обезціненння валюти. В двох попередніх роках ціни за працю збільшилися були на 6 відсотків, а ціни на товари на 4 відсотки. Звичайно в березні індекс цін збільшується, цьогорічна стабільність індексу в тому місяці є признакою того, що можна сподіватися стабільности в коштах прожитку і в найближчих місяцях.

Головний поштмайстер заповідає дефіцит, якщо не збільшать поштових оплат

Вашингтон. — Головний поштмайстер Едвард Дей, виступаючи в Палатній Комісії Поштових Справ, заявив, що якщо Конґрес не збільшить запропонованих урядом поштових оплат, то дефіцит винесе $900 мільйонів. Запроєктоване збільшення поштових оплат мало б дати коло $740 мільйонів річно. Мали б збільшити поштові оплати від посилок першої кляси на один цент, і це дало б прибутку $490 мільйонів. Оплати від посилок другої кляси (часописи і журнали) мали б бути збільшені на 79 відсотків, і це дало б дальших $78 мільйонів. Поштові оплати від реклямових посилок (третьої кляси) мали б збільшити також на один цент. Пропонують збільшити і оплати від посилок 4-ої кляси (книжки) — на 10 центів від першого фунта, і на 5 центів від кожного дальшого фунта.

ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ УНС ВІДБУВ ЧЕРГОВІ НАРАДИ

Джерзі Сити. — Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу відбув минулої середи, 26-го квітня, в головній канцелярії УНСоюзу свої чергові наради, розглянувши та вирішивши на них цілий ряд біжучих організаційних, господарських та культурних справ. В нарадах взяли участь усі члени Екзекутиви: виконуючий обов'язки головного предсідника Йосип Лисогір, що проводив нарадами, заступниця головного предсідника Анна Герман, головний секретар Ярослав Падох та головний касир Роман Слободян, як також редактор „Свободи" А. Драган. Схваливши і апробувавши ряд нових інвестицій, Екзекутива встановила проєкт річних нарад Гол. Уряду УНСоюзу, що відбудуться в передостанньому тижні травня на Союзівці, оселі УНСоюзу біля Керґонксон, та почнеться в понеділок, 22-го травня о год. 10-ій рано. Наради будуть попереджені контролею організаційного стану, майна і господарства УНСоюзу, що її переведе Головна Контрольна Комісія в тижні від 15-го травня в приміщеннях гол. канцелярії УНСоюзу в Джерзі Сити. Відповідну увагу приділено ще вшануванню пам'яті померлого минулого місяця головного предсідника УНСоюзу Д. Галичина. В організаційних справах розглянено дотеперішній перебіг передконвенційної кампанії за збільшення членства УНС до 75.000, справу організаційно-секретарських курсів, що мають відбутися на Союзівці в часі від 17 до 23-го червня ц. р., справу дитячих таборів і курсів українознавства на Союзівці у вакаційному часі будову нової каплиці на тій оселі та програму культурної активности впродовж сезону. Окрему увагу приділено справі різних публікацій УНСоюзу. Рішено прийняти пропозицію контрактора на достосування до потреб гол. канцелярії УНСоюзу та В-ва „Свобода" закупленого сусіднього будинку при 79 Гренд стріт та розглянено і вирішено ряд актуальних справ.

Країни Латинської Америки думають про ліквідацію комунізму на Кубі

Вашингтон. — Серед дипломатів із держав Латинської Америки в столиці ЗДА переважає думка, що остання невдача висадки кубинських повстанців на Кубі, — це повчальна лекція для всіх латинських американських держав про те, що треба спільними силами зліквідувати комуністичну загрозу, яка з Куби є великою небезпекою для Західньої Півкулі.

В серпні минулого року на зборах американських міністрів в Сан Хозе в Коста Ріка американські латинські держави відмовилися прийняти пропозицію ЗДА та нап'ятнувати поведінку кубинського прокомуністичного прем'єра Фіделя Кастра. Тепер ці самі країни інакше поступили б в цій самій справі, бо переконалися, що Кастро дістав зброю від комуністичних держав, якою загрожує безпеці Американської Півкулі. Ці дипломати здають собі справу з того, що Кастро є символом соціяльних реформ для численних людей в Латинській Америці, і що це треба взяти до уваги при можливій акції проти Куби. Кастро показав ясно, чим є його жорстокий режим, коли заповів жорстоку розправу з взятими до неволі повстанців. Велике враження на дипломатів із Латинської Америки викликала заява президента Кеннеді, що, на випадок потреби, ЗДА самі будуть змушені виступити проти Куби та рятувати Західню Півкулю від комунізму.

В суботу відбудеться в Ню Йорку Традиційна Парада Льояльности

Ню Йорк. — З Комітету Об'єднаних Американсько-Українських Організацій міста Ню Йорку, як Відділу УККА, інформують що в суботу 29 квітня відбудеться в Ню Йорку традиційна Парада Льояльности, в якій візьме участь під час походу по 5-ій Евню також українська група, яка, зібравшися о год. 1;30 при 5-ій Евню і 92-ій вулиці, вийде звідтам о 2-ій годині, долучуючися, як перша між національними групами, до парадного походу. Провід названого Комітету вірить, що участь українського громадянства Великого Ню Йорку та околиці в цій традиційній параді буде не тільки масовою, але й належно упорядкованою, і сподівається, що всі групові й індивідуальні учасники будуть співпрацювати ґісно з впорядчиками, притримуючися докладно проголошених Комітетом вказівок, зокрема маршування шістками під проводом своїх впорядників або провідників, які відповідатимуть за кожну групу або організацію і йтимуть у їх проводі. Водночас із цим Комітет звернувся до учасників паради із закликом, щоб кожна організація маршувала під власним прапором та щоб учасники виступали в темних одягах і під час маршування дотримувалися відповідної відстані і маршового кроку. В групах, що складаються з дітей, жінок і чоловіків, перші мають іти діти, за ними жінки і щойно наприкінці чоловіки. Спеціяльна увага мала б бути звернена на молодь, щоб її було якнайбільше і щоб дівчата та хлопці виступали в народних одягах, бо це, як і відповідна організованість, буде найбільшою атракцією української групи і її першости в Параді Льояльности.

Кінооператор Яр. Кулинич виступає в Ню Йорку з показом фільмів про Австралію

Редакцію „Свободи" відвідав 26 квітня український кінооператор Ярослав Кулинич, відомий із своєї фільмової активности серед українців з Австралії. Прибув він до ЗДА в березні ц. р. з Аделяйди в Південній Австралії, куди він виемігрував після 1948 року, і де почав працювати, як кінооператор, накручуючи фільми не тільки з українського життя, але теж із побуту австралійських абориґенів-негрів, що живуть ще в дуже первісних умовах. Після першого показу накручених п. Ярославом Кулиничем фільмів, влаштованого у Студії Василя Авраменка в Ню Йорку в четвер 27 квітня, він висвітлюватиме свої фільми ще у Бруклинському Народному Домі в суботи 13 і 20 травня ц. р., як теж в Українському Народному Домі в Ню Йорку при 140 Другій Евню в неділі дня 14 і 21 травня ц. р. В дальшому п. Яр. Кулинич плянує поїздку з своїми фільмами по інших містах ЗДА і теж по Канаді. Текстові пояснення до фільмів приготовив Ярослав Андрухович в Австралії. Фільми кольорові.

ЛІДЕРИ АЛЬЖИРСЬКОЇ РЕВОЛЬТИ



Генерал Моріс Шаль, лідер альжирської революції, перший праворуч, очікує вже у в'язниці в Парижі суду, що може скінчитися його розстрілом. Генерали Едмонд Жуго — ліворуч — і Рауль Салян — скриваються, виїхавши в цивільних одягах з Альжиру. На світлині нема четвертого лідера бунту — генерала Андре Целлера.

Поль Генрі Спаак став новим міністром закордонних справ Бельгії

Брюссель. — У Бельгії заприсяжено новий уряд на базі коаліції між її двома найбільшими політичними партіями — консервативною Християнсько-суспільною і Соціялістичною. Новим прем'єром став Тео Лефебр, голова Християнсько - суспільної партії. Віце-прем'єром і міністром закордонних справ із спеціяльною місією вести політику у відношенні до Конґа — став недавній генеральний секретар НАТО, колишній бельгійський прем'єр і міністер закордонних справ Поль Генрі Спаак, один із державних мужів міжнародного формату. Звертають увагу, що в новому уряді нема ані останнього прем'єра Гастона Ейскенса ані міністра закордонних справ Пієра Віні: вони обидва були дуже гостро атаковані у зв'язку з конґолійською кризою та останнім генеральним страйком в Бельгії і Християнсько - суспільна партія пожертвувала ними задля осягнення згоди Соціялістичної партії на спілку в уряді. Християнсько-суспільники мають в новому уряді 11 міністрів, а соціялісти 9.

Конґолійські вояки арештували Чомбе й інших членів уряду Катанґи

Леопольдвіль. — Конґолійські вояки, підпорядковані урядові през. Касавубу, ув'язнили в середу дня 26 квітня в Кокільгатвіль президента провінції Катанґа Мойсе Чомбе, його міністра закордонних справ Еварісте Кімбе, як теж кількох його дорадників після того, як вони покинули конференцію провідників конґолійських провінцій, що відбувається в цьому місті. Справа цього ув'язнення досить заплутана і досі ще не вияснено, чи конґолійські вояки діяли на власну руку, чи дорученння президента Касавубу. Так же само невідомо докладно, що сталося з Чомбе, бо зараз же після його ув'язнення з якихось причин перестали фонкціонувати телефонічні зв'язки між Леопольдвіль і Кокільгатвіль. Згідно з повідомленнями, одержаними в середу вночі у Брюсселі в Бельгії, Чомбе звільнено з-під ув'язнення і він мав вернутися до столиці Катанґи Елізабетвілю в четвер 27 квітня. Відбулося арештування Чомбе на летовищі в Кокільгатвіль, в той час, як Чомбе входив до літака. В політичних колах думають, що цей інцидент був наслідком розбіжностей між Чомбе і Касавубу і зокрема спротиву Чомбе проти вимаганої президентом Касавубу більшої централізації Конґа і його ж примирливої політики у відношенні до Об'єднаних Націй.

Аденауер виключає коаліцію з соціялістами

Бонн. — Західньо-німецький канцлер Конрад Аденауер, промовляючи на конґресі своєї Християнсько - демократичної Унії, виключив міжпартійну коаліцію після нових парляментарних виборів у вересні цього року. 85-літній німецький державний муж, який трикратно в післявоєнній Західній Німеччині виграв вибори, переконаний, що й цим четвертим разом він виграє їх — проти соціялістичної опозиції. „Коли соціялісти поручали впродовж 11-ох років небезпечну й самогубну закордонну політику, то нема ніякої причини тепер довіряти їм" — заявив він, заперечивши вартість останньої зміни соціялістичної закордонно - політичної програми. Ця програма, прийнята під натиском західньо-берлінського посадника Вільгельма Брандта, головного кандидата соціялістів на становище канцлера, малощо різниться від програми християнських демократів. Але Аденауер піддає під сумнів, чи соціялісти могли „насправді" змінитися: вони, мовляв, залишились „у своїх серцях", такими, як були, і тому не можна лучитися з ними в ніяку політичну спілку. Всі закордонні обсерватори в Західній Німеччині погоджуються з оптимістичними надіями Аденауера. Самі соціялісти не вірять у можливість своєї перемоги над Аденауером, але вони переконані, що збільшать свій стан посідання в західньо-німецькому парляменті та в парляментах окремих західньо-німецьких країв.

В неділю 30-го квітня починається ощадностевий літній час

Ню Йорк. В численних стейтах ЗДА і в Канаді 30-го квітня починається ощадностевий літній час, який обов'язуватиме до неділі 29-го жовтня ц. р. Мешканці тих стейтів, в яких минулого року був уведений цей літній час, повинні в суботу увечері 29-го квітні перед сном посунути вказівки своїх годинників на одну годину вперед, бо від 2-ої години по півночі в дні 30-го квітня почне вже обов'язувати ощадностевий літній час. 28-го жовтня перед сном треба буде вказівки годинників посунути на одну годину взад, і тоді люди зможуть відоспати собі ту годину, яку втратили в дні 30-го квітня. Літній час вводять на те, щоб довший час можна було використовувати соняшне світло та щадити електричне світло.

ПРОВІДНИК БУНТУ ГЕНЕРАЛІВ В АЛЬЖИРІ — У В'ЯЗНИЦІ В ПАРИЖІ

Париж. — Генерал Моріс Шаль, головний провідник генеральського бунту в Альжирі, прилетів літаком з Альжиру на військове летовище в Віллякублей за 20 миль від Парижу і відтіль негайно перевезли його до великої в'язниці Санта, де зараз потім — за французькою судовою процедурою — повідомили його про причину ув'язнення: закид у протизаконному захопленні влади та намові і активному проводі в бунті війська проти своїх командантів. За ці злочини грозить кара смерти. Сталось це в середу 26-го квітня, на 5-ий день після того, як ген. Шаль, колишній командант збройних сил НАТО на центральну Европу, несподівано з'явився в Альжирі і — за заздалегідь виготовленим пляном змовників — перейняв там усю військову і цивільну владу. Як це сталося, що генерал Шаль опинився у в'язниці — газети подають суперечні вістки, а в Парижі не подано офіційно до відома. За одними вістками — ген. Моріс Шаль сам піддався, виславши спершу до Парижу свого шефа штабу, полк. Жоржа де Буасіє з листом про свою капітуляцію. Жорж де Буасіє буцім-то переконав його, що це найкращий вихід з ситуації. За іншими вістками, генерала Шаля арештували, коли він з'явився на летовищі. Зеральда за 15 миль від Альжиру. Генерала Шаля напевне поставлять перед військовий суд, бо однаково прем'єр Мішель Дебре, як речник уряду, міністер інформації Люї Терренуар, висловили становище президента де Голя, що змовників і всіх винуватців альжирської револьти треба суворо покарати. Зате не є відома доля трьох інших головних провідників тієї револьти: генералів Рауля Саляна, ген. Едмонда Жуго і ген. Андре Целлера. Всі вони вийшли були одночасно з т. зв. державно - адміністраційного будинку в Альжирі й від'їхали вантажними автами під охороною вірних їм парашутистів. Місце їх перебування покищо невідоме. Так само нема 5-х полковників, які були в змові і керували револьтою. Головного команданта французьких збройних сил в Альжирі, генерала Фернанда Гамбіє, що його змовники арештували й вивезли до маленького містечка біля Сагари, привернено в його командуючому пості, — так само привернено на попередніх становищах командантів районів Орану й Альжиру. Зате генералів П'єра Біґо і Андре Птіта, які приєднались до бунту, вислано під ескортою до Парижу. Ген. Марі-Мішель Ґуро, командант району Константина, спершу рішуче противився бунтарям, потім до них приєднався, а у вівторок знову заявив свою льояльність урядові. Його не „відіслано" до Парижу, тільки „завізвано" туди. До Альжиру прибули міністер Люї Жокс і шеф штабу французької армії ген. Жан Оліє для переведення слідства і видання перших розпоряджень, що охоплять численні персональні зміни у військовій і цивільній адміністрації в Альжирі. Не відомо, що станеться з військовими частинами, які були стрижнем бунту, а саме — Чужинецьким леґіоном і його парашутними сотнями. Не виключають також деяких персональних змін в французькому уряді й на інших керівних постах, щоб виелімінувати осіб, які в критичних для Франції днях не виявились у 100% надійними підпорами леґального уряду. Найпершим поважним і позитивним наслідком здавлення альжирської револьви генералів вважають загально — французько - арабські переговори, які повиннві розпочатись вже в найближчих днях. Зрештою, у цілій Франції і в Альжирі настав повний спокій, дармацо військо все ще опановує центральні ключеві позиції. В Альжирі ситуація настільки завжди ще небезпечна, що десятки тисяч французьких колоністів, ворожих політиці де Голя і задуманим переговорам з арабськими націоналістами, мають зброю, а знаходючись у розпуці — писхологічно здібні до всяких нових авантюр.

Зорін невдачно заатакував ЗДА за Кубу на терені ОН

Об'єднані Нації. — Вже після закриття 15-ої Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй, на засіданні Соціяльно-економічної Ради ОН в минулий вівторок 25 ц. м. Валеріян Зорін знову заатакував З'єдинені Держави, закинувши їм „імперіялістичну" господарську політику супроти Куби. При цій нагоді він атакував американську торговельну політику, як ніби дискримінаційну супроти Совєтів і інших комуністичних країн, при чому водночас Зорін виступив в ролі оборонця — Японії проти американської митної політики. Гостру відправу Зорінові дав американський представник Філіп Клюзнік, який закинув Зорінові, що він переносить на терен Соціяльно - економічної Ради методи холодної війни. Він пригадав Зорінові економічний бойкот, застосований Совєтами супроти Югославії під час гострого спору між Москвою і Тітом, як теж вказав на суперечність між совєтськими ділами і словами: Москва, — казав названий речник ЗДА — говорить про роззброєння, але набрала води в рот на Женевській атомовій конференції й Москва нахваляється ніби-то своєю величезною продукцією, а платить всього 4% на програму технічної асисти Об'єднаних Націй для малорозвинених країн. Гостру виміну слів між Зоріном і Клюзніком закінчив президент Соціяльно - економічної Ради Фосс Шанаган з Нової Зеляндії, який підтримав заклик Клюзніка, щоб на ділових нарадах Ради зберігати потрібний спокій.

В АМЕРИЦІ

● **Крайове Виховне Товариство** повідомляє, що цього року в червні 139,061 студентів закінчать високі академічні школи і дістануть кваліфікації на вчителі, але тільки 102,000 підуть вчити до початкових і середніх шкіл (гайскулів), а решта шукатиме праці в інших фахах. 58,000 мають піти на працю до середніх шкіл, а 44,000 до початкових. Хоч число нових учителів є на 6.8 відсотка більше, як у 1960-му році, то воно не набагато поліпшить ситуацію в шкільництві, бо численні учителі залишать працю внаслідок старости та з інших причин.

● **Секретар Білого Дому** П'єр Салінґер заявив на телевізійній програмі, що американська преса мусить в частині взяти на себе відповідальність за те, що сталося на Кубі, бо численні часописи подавали перебільшені недокладні відомості про кубинські події. Деякі часописи подавали репортажі зі звичайними кубинцями на Флориді, зазначуючи, що це є становище „урядових кубинських провідників".

● **До ЗДА** прибували кубинці з Куби, бо вже курсують літаки між Гаваною і ЗДА. Вони відмовляються розмовляти з журналістами. Один кубинець сказав: „Я щойно прибув із пекла". Прибув на Флориду і заарештований під час повстання американський журналіст Генрі Реймонт, якого звільнили з тюрми в Гавані.

● **Трентонський уряд здоров'я** перестерігає населення, щоб воно не споживало в сирому стані слимаків, так званих „клемів" (латинська назва „венус мерценарія"), бо може занедужати на „гепатітіс" (хвороба печінки). Коло 30 відсотків цієї недуги є спричинені споживанням сирих слимаків. Цього року вже 27,000 осіб занедужали на цю недугу.

● **Свящ. Петро Табінський**, що був колись ректором Православної Духовної Семінарії в Крем'янці на Волині і потім перейшов був до католицького обряду і був українським греко-католицьким священиком і католицьким ученим, помер — за повідомленням з Краю — ще в 50-их роках в одному із совєтських концентраційних таборів на Сибірі.

● **Український Військово - Історичний Інститут при НТШ** в Ню Йорку влаштовує в суботу, дня 29-го квітня ц. р., о год. 6-ій веч. наукове засідання з доповіддю ред. Євгена Стахова на тему „Протинімецьке підпілля в Україні під час другої світової війни". Відбудеться засідання в залі НТШ при 302-304 Вест 13-ій вул. в Ню Йорку.

У СВІТІ

● **Конференція 15-х міністрів закордонних справ** країн Північно - атлянтійського пакту (НАТО) відбудеться в столиці Норвеґії Осльо в днях 8—10 травня ц. р. Америка сподівалася перевести там наради з Англією і Францією про способи скріплення НАТО, але вибух невдалої револьти проти центральної влади у Франції послаблює шанси переговорювання тепер у цій справі. Зате американські кола сподіваються, що до 30-го травня, коли през. Кеннеді має поїхати до Парижу на наради з през. де Голем, авантура французьких генералів вже призабудеться.

● **На Цейльоні** мовні спори довели до такого внутрішнього політичного напруження, як його ще не було в тій колишній англійській колонії, тепер самостійній невтральній державі з 9,500,000 мешканців. 70% того населення — це сінґалезці, — один мільйон це „справжні" тамільці, які користуються підтримкою другого мільйона тамільців індійського походження. Хоч тамільці становлять меншість, проте вони заселюють компактною масою північ і схід острова та становлять більшість в головному на Цейльоні, чайному промислі. Тамільці вважають сінґалезців „окупантами" і щораз ворожіше ставляться до центральної влади, яка накидає їм ненависну їм мову.

● **В Ляосі** в комуністичний полон дістались три американські військовики з військової місії ЗДА. Сталось це після несподіваного наскоку сильного комуністичного військового відділу, що посунувся аж на віддаль 55 миль від столиці Ляосу Вієнціяну.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

Нарід не підтримав

Не було, мабуть, в останньому часі кращої показової лекції на правду, що нарід — це не є абстракте поняття, а вирішний державно-політичний чинник, як чотириденна історія військової револьти в Альжирі. Коли ще в минулу неділю над Францією нависла примара громадянської війни, то нині вся та револьта подобає дійсно на неповажну авантюру кількох амбітників, нагадуючи гоголівську „хлестаковщину", німецьку „кепенікіяду" чи сервантесівську донкіхотерію. Гурт націоналістичних політиків і військовиків у територіяльній Франції, Еспанії і в Альжирі зумів провести впродовж цілого півроку в ідеальному засекреченні майстерну змовницьку роботу. Вони заскочили французький уряд і ввесь світ несподіваним захопленням в свої руки цілої військової і політичної влади в Альжирі, але досить було всього трьох днів, щоб увесь той успіх заламався, наче домик з карт. Замість „боротьби до перемоги", бунтарські генерали рятувалися втечею.

А все це сталося, властиво, тільки тому, що французький нарід не підтримав бунтарів. Поразка ґенеральської авантюри в Альжирі — це не так тріюмф державної мудрости, рішучости та авторитету де Голя, як тріюмф політичної зрілости і здорового глузду, що їх виявив увесь французький нарід. У своїй новітній історії, особливо за часів 3-ої і 4-ої Республіки, французи бували не раз предметом гострої критики закордону, не раз критики справедливої: за політичну короткозорість Паризької конференції після першої світової війни, — за надмірний лібералізм, який довів мораль французької армії до такого занепаду, що вможливив катастрофу 1940 року, — за партійництво, яке доводило Францію після останньої війни над берег анархії і фінансового банкрутства. Але поквапні закордонні критики, що не знали дійсної Франції, переочували той стрижень Франції, який завжди залишався тривкий, здоровий: роботящі, побожні й консервативні селянський і міщанський стани і вкорінену у психіку і світогляд усіх французів глибокий державний патріотизм, вищий над партійні симпатії.

Правдою є, що опанування комуністами вчительського стану, закоханість в добробуті й надмірна віра в силу післяверсальської політичної системи в Европі з її великою і малою Антантами та лінією Мажіно підмулили підвалини франц. держави, що не були всилі втриматись під ударом німецької армії в другій світовій війні. Правдою є, що кругло двадцять урядів за 4-ої Республіки з 1946 - 1958 років — це було сумне видовище. Але чужинці забували, що коли уряди у Франції змінялись, то адміністраційний і судейський апарат та армія — залишались незмінними. Помилки французької демократії породжували водночас щораз поважнішу критику й реакцію. Коли нарід здоровий і свідомий, не випадково, а обов'язково появляються мужі Провидіння. Таким мужем Провидіння став де Голь.

Здоровий глузд продиктував французькому народові вірити в мудрість де Голя, а не збунтованих генералів. Аж лячно подумати, в яку катастрофу була б пірнула Франція з усіма послідовними наслідками для вільного світу, якби не було того здорового інстинкту французів. Як, наприклад, виглядала б Франція в очах світу, якби її президент і уряд мусіли шукати опори в робітничих спілках комуністичної Федерації праці й комуністичній партії, що „рятували б" Французьку Республіку проти „загрози фашизму"?! Коли б між Атлантиком і Райном розгорілась громадянська війна, то це був би ніж у спину цілій Західній Европі і запросини Москви до нової агресії. Цього не сталося тільки тому, що французький нарід ще раз виявив свою зрілість.

Якби у 1917-му році Україна не була прокинулась „окрадена", якби тоді український нарід мав належну державно - політичну зрілість, то іншим шляхом пішла б історія не тільки Сходу Европи, але й цілого людства.

Совєтська нагла „смерть"

Совєтські офіційні чинники не подають ніколи ніяких повідомлень і даних про свої невдачі в технологічній ділянці, зокрема в таких важливих справах, як продукція атомової і ракетної зброї чи випускання штучних сателітів Землі. Якщо судити про розвиток дослідів і досягнень в тій ділянці із самих совєтських офіційних повідомлень, то вони складаються із цілого ланцюга самих тільки успіхів. Про зазнані Совєтами дошкульні, а то й катастрофальні невдачі можна здогадуватись тільки посередньо з подій і фактів, що про них совєтська преса і радіо повідомляють здебільша через кілька днів після цих невдач.

Про те, що Совєти готові вже випустити людину - астронавта в орбіту Землі і що таке випущення відбудеться „найближчим часом", вихвалявся Нікіта Хрущов під час свого перебування в Ню Йорку в жовтні минулого року, очікуючи, очевидно, на це випущення, щоб ним підсилити ефект своїх слів у світі. Випущення людини - астронавта в космічному екіпажі відбулося справді таки під час виступів Хрущова в ОН, але закінчилося воно не просто невдачею, а величезною катастрофою, інформації про яку одержали розвідки і газетні кореспонденти. У висліді тієї катастрофи або ж у зв'язку з нею згинув не тільки обраний до цього лету совєтський астронавт, але й два високі совєтські військовики, відповідальні за ракетну ділянку — маршал ракетного командування Митрофан Нєделін, „нагла смерть" якого сталася нібито в летунській катастрофі 24-го жовтня 1960 р., і начальник „одного з управлінь" ген. штабу Н. Павловський „нагла смерть" якого нібито наступила 21-го жовтня під час „виконування службових обов'язків. Вони згинули, без сумніву, або під час випущення людини - астронавта в орбіту Землі, або ж у висліді розгрому, проведеного Хрущовим серед відповідальних за ракетну ділянку мілітарних чинників.

Чергову спробу з випущенням людини-астронавта в космічному екіпажі навколо Землі провели Совєти 7-го квітня ц. р. Факт цього випущення, що закінчився знову ж катастрофою, жертвою якої став совєтський астронавт Ілюшин, що перебуває нині в непритомному стані в шпиталі, був підтверджений офіційним органом Комуністичної партії Великої Британії „Дейлі Воркером" і довірочними інформаціями, одержаними з Совєтського Союзу. Доказом, що таке випущення відбулося і що воно закінчилося дошкульною невдачею, може бути започаткована Совєтами 8-го квітня, отже на другий день після невдачі, раптова переорганізація цілої совєтської технологічної ділянки і передання її з-під дотеперішнього відання Академії Наук СССР під безпосередню компетенцію новоствореного „Комітету Ради Міністрів СССР для координації науково - дослідних праць" під керівництвом ген. М. В. Хрунічева. Дальшим посереднім доказом нової катастрофальної невдачі із випущенням людини - астронавта може бути й загибіль двох видатних совєтських журналістів — спеціяльного кореспондента „Экономическ'ої Газети" Дмитрія Бєляєва і фотокореспондента журналу „Огоньок" Андрея Новікова, про що повідомила московська „Правда" 21-го квітня, не подаючи ані дати, ані місця, ані обставин їхньої таємничої „наглої смерти". Беручи до уваги совєтську практику з такими повідомленнями, треба думати, що обидва журналісти впали жертвою катастрофи, зв'язаної з пробою лету людини - астронавта, або їх зліквідовано, як таких, що забагато знали про цю невдачу і про заінсценізований за всякою правдоподібністю для рятування совєтського престижу . . . космічний лет Гагаріна. Є деякі підстави думати, що незабаром дізнається світ також про „наглу смерть" самого Гагаріна, який може виявитися теж невигідним очевидцем деяких справ, зв'язаних з совєтською „астронавтикою".

Любомир О. Ортинський

ПОТРЕБА ПЕРЕОЦІНКИ АМЕРИКАНСЬКОЇ ПОЛІТИКИ

Невдалий висад антикастрівських повстанців на Кубі викликав в американській пресі хвилю критицизму на адресу уряду, що, як стало вже відомим, якоюсь, і то навіть поважною, мірою був причетний до підготови цього висаду і його проведення. Всі без вийнятку американські коментатори вказують на те, що засадничою помилкою було недооцінювання повстанцями і причетними американцями сили впливів режиму Кастра, що не було належної координації дій з Кубинською Революційною Радою і що були допущені кричущі технічні помилки.

В численних аналізах причин неуспіху тільки деякі коментатори заглиблюють справу до кінця і застановляються над тим, чи і яка взагалі була програма, що з нею почипали революцію повстанці; чи ця програма могла запалити маси кубинського населення, і якщо цього не сталося, то чому. Про це таки найважливіше питання пишеться мало, і цілу справу розводнюється більше чи менше сенсаційною технікою, що теж є важливою, але ніяк не першочерговою.

До речі, від першого ж дня постання Кубинської Революційної Ради ми слідкували за її публікованими й виголошуваними заявами, шукаючи відповіді на питання: який соціяльно - економічний лад хоче ця Рада здійснювати; що, для прикладу, станеться з знаціоналізованими лятифундіями і деякими об'єктами важкої промисловости; яка аграрна реформа? Бо ж для Куби, як і для всіх латиноамериканських країн, соціяльно - економічне питання — це ключ до народу, до успіху революції. На підставі всіх доступних нам енунціяцій згаданої Ради сміємо твердити, що такого з'ясування, такої ясної програми — не було. Натомість було дуже багато полум'яних слів про свободу, ще більше атак на Кастра за зраду ним первісної революційної програми.

В цій хвилині нас не цікавить, чи таке засадниче пропущення найістотнішої справи сталося під якимсь зовнішнім тиском, чи внаслідок трудности узгіднити програму між різношерсними політичними угрупуваннями, що увійшли в склад Ради. Важливе те, що без такої програми взагалі роблено серйозну справу повстання, обрахованого на масову підтримку населення, до того ж його найнижчих прошарків. І це, на нашу думку, найбільший первородний гріх, це ще один доказ, що самими тільки загальними фразами про привернення свободи, самими тільки закликами до повалення тоталітарного режиму не можна сьогодні зрушити народ на криваві жертви, на риск. Народ хоче знати, просто і ясно — за що має постояти.

У своїй рішучій промові, виголошеній 20-го квітня ц. р. перед Американським Товариством Редакторів у Вашингтоні, президент Кеннеді між іншим, заявив, що досвід із висадом на Кубі показав, що „потрібна переоцінка і переорієнтація сил; тактики і інституцій". Таке ствердження можна тільки привітати, сподіваючись, що воно не залишиться фразою. І то не лише у відношенні до Куби й інших латино - американських країн, але взагалі до всіх народів, поневолених совєтським імперіялізмом. Така докорінна й ґрунтовна переоцінка потрібна, зокрема, у відношенні до східньоевропейських народів. Звертають на це увагу представники різних східньоевропейських народів, постійно роблять це українські речники в ЗДА й на Заході, і сьогодні, на тлі кубинського неуспіху, треба ці вимоги тільки посилити, домагаючись якнайскорішої ревізії доцьогочасної політики. Може навіть тепер, під враженням наявного провалу визвольної акції, проведеної без політичної підготови, можна буде знайти більше зрозуміння для ясних, як Божий день, уявлень, що без політичної постанови, без моральної й політичної підтримки національно-визвольних змагань збоку ЗДА годі сподіватися будь-якого не то успіху, але навіть стримання експансії совєтської імперії. Тепер уже не час на півслова і чвертьдії, малу вартість мають і символічні жести. Потрібна чітка постава до політичних прагнень народів, поневолених російсько - большевицьким імперіялізмом.

І так, як у випадку Куби й інших латиноамериканських чи афро - азійських народів соціяльно - політична програма є передумовою здобуття впливів, а згодом і конкретної підтримки народів згаданих просторів, так у випадку поневолених Москвою народів Східньої Европи, в першу чергу народів СССР — питання національно - політичне, проблема національної державности є одиноким рушієм, який може змобілізувати народ, який промовляє до нього. Коли ж деяких народів Східньої Европи ще й досі взагалі недобачає американська закордонна політика, коли зустрічаємось з толеруванням імперіялістичних пережитків одного народу над іншими і нема виразного наставлення — не лише фразеологічного, але й практичного — на народи і їх національно - визвольні змагання — то годі сподіватися, щоб така політика дала будь-який успіх. Нам здається, що саме тепер, в добу т. зв. коекзистенції чи змагань за неї, Вашингтон, заради того, щоб чітко визначити контури своєї політики і проєкцію його розв'язки міжнародніх справ, повинен докорінно зревідувати перестарілу і шкідливу політику, що знаходить свій вияв у таких архаїзмах, як т. зв. непередрішенство. В даному випадку йде нам не про термін, а про той конкретний зміст, яким виповнили цю еластичну фразу компетентні від формулювання американської закордонної політики на цьому відтинку її глобального пляну. Врешті, якщо кубинська лекція не має піти надармо, а на це таки годі собі в теперішній міжнародній ситуації дозволити, то треба рішуче покінчити із зазнайством і схематичністю в колах американської політики.

Український Народний Союз — це суто демократична українська братська організація. Стати її членом, — це не тільки забезпечити себе і ваших рідних матеріяльно, це значить бути співвласником його надбань і обирати, чи бути вибраним в його керівні органи.

ЕВРОПЕЙСЬКА СПІЛЬНОТА

Саме тепер відбуваються в Парижі наради Комісії в справах економічної політики Організації Економічної Співпраці і Розвитку.

Справа економічної співпраці держав Західньої Европе не нова. Від часу закінчення останньої війни живе вона не лише концепцією економічної співпраці, але що більше — ідеєю багатонаціональної спільноти. Атлантійська Спільнота, що постала в останніх роках — це є зав'язок для реалізації ідеї об'єднання держав Західньої Европи — об'єднання, конечність якого підкреслюють, з одного боку, спільні небезпеки, що загрожують цим державам, а з другого — спільна культура.

У справі Европейської Спільноти недавно висловився визначний французький діяч закордонний редактор паризького „Фіґаро" Рожер Массіп. Редактор Массіп заявляє, що, хоч Атлантійська Спільнота — це передусім військова організація, все ж її діяльність щораз більше поширюється на ділянки політики й економіки. Формулювання такої спільноти французьким міністром Робертом Шуманом в 1950 році знайшло прихожий ґрунт. Західньоевропейські діячі здавали собі справу з того, що друга світова війна ослабила їхні держави, і що ця слабість загрожує їхній незалежності. Вже на Конгресі в Газі в 1948 році було виявлено ініціятиву для спільної дії. Ідея такої дії була тим більше сприйнятлива, що з кожним роком західньоевропейські народи віддалялися від замкненого націоналізму, прагнучи економічної, а то й політичної співпраці.

Цей европейський рух знайшов спільну мову у визначенні цілей. Встановлено однозгідність в питанні, що об'єднання — конечне; були лише розходження щодо шляхів і метод, якими до цього об'єднання дійти. Вже на Раді Европи, створеній у 1949 році, головні наради велися саме над формальними питаннями. Юніоністи пропагували клясичні методи для союзу, який діяв би через широку сітку конференцій і координаційних комітетів. Федералісти головну увагу звертали на принципи національної незалежности окремих держав, дораджуючи створення політичного тіла з авторитетом вищим за уряди окремих держав. В рядах федералістів викристалізувались дві фракції. Конституціоналісти вимагали негайного створення Европейської Держави. Функціоналісти вважали, що для цього публічна опінія не підготовлена, і тому дораджували повільну акцію: створення об'єднуючих спільних економічних організацій, які могли б згодом перейти під управу політичних інституцій. Перемогли функціоналісти, і, в погодженні з їхніми плянами, Роберт Шуман заранжував першу европейську спільноту в обмеженому секторі економічної реальности.

Ця перша спільнота — це Спільнота Вугілля і Сталі. Роберт Шуман покладав на неї надію, як на чинник, що мав би підготовити німецько-французьке замирення. Европейська Вугільна і Сталева Спільнота, створена вісім років тому в Люксембурґу, мала успіх лише тому, як зазначує Массіп, що в її провод стало незалежне тіло, члени якого не репрезентували жадних урядів, але були обтяжені спільною відповідальністю і спільним мандатом щодо цієї спільноти.

Европейська Оборонна Спільнота (ЕОС), як відомо, завалилася в 1954 році через упередження Франції щодо організування військових з'єднань. Ця невдача перенесла ідею спільної дії до країн Бенелюксу. Вже від 1953 року Голляндія думала про створення митного союзу між европейськими державами і в той самий час, в порозумінні з Бельгією і Люксембурґом, плянувала інтеґрацію електричного і транспортового секторів, а також сектора атомової енергії.

На конференції Европейської Вугільної і Сталевої Спільноти в Мессіні 1-го червня 1955 року міністри закордонних справ европейських держав погодилися на створення Спільного Ринку, що означало інтеґрацію в економічні сфери. Угода в Римі започаткувала спільний ринок шести держав, як теж і Европейську Спільноту Атомової Енергії (EURATOM). Успіх цієї акції бачить Массіп у виключенні політики з нарад і в Мессіні, і в Римі. Та й саму структуру цих спільнот створено так, щоб вони могли погоджувати інтереси спільноти з інтресами окремих націй. Члени комісій делеґовані урядами держав, але їх відкликання вирішує голосування в парляментах. Ці члени виконують свої чинності в повній незалежності з увагою для спільного добра спільноти, пропозиції, що їх вони дають, мусять бути прийняті радою міністрів одноголосно. Ця вимога одноголосности є запорукою успіху, бо виключає непорозуміння, що його могло б внести рішення понаднаціонального тіла з вирішним голосом.

Цей експеримент із спільнотами, започаткований десять років тому, має, на думку Массіпа, великі успіхи. У самій психологічній сфері група держав відома під назвою „европейської шестки" чи „Малої Европи", поволі усвідомлює, що є ще спільні інтереси, що є влада, яка репрезентує ці інтереси і яку треба респектувати. Це тим більше, коли ці три існуючі спільноти устабілізували економіку Західньої Европи. Зрозуміла річ, що за економічними осягами прийде політика.

Массіп каже, що багато провідних людей Західньої Европи вірять, що з тих економічних організацій виростуть політичні організації, що концентрація деяких ресортів і створення спільного ринку, який охоплює 165 мільйонів людей на просторі 400 тисяч квадратових миль, приведуть скорше чи пізніше до створення політичної влади федерального типу. Про те, що ця справа живе в політичних колах, свідчить і звернена до урядів п'яти держав „Малої Европи" минулорічна пропозиція президента де Голя про створення федеральної системи званої „Европою націй".

Массіп також прихильник федерації. Він стверджує, що ця ідея не може зреалізуватися спонтанно. Треба постійно рахуватися з побоюваннями пересічного ортодоксального европейця. Та міжнародна ситуація каже, що з цією справою не можна затягати. Тож і Массіп вважає, що 1961 рік буде вирішальним для об'єднання Европи, і поставить ідею европейської спільноти на пробу, яка буде остаточною.

Т.

ВІДГУКИ КУБИ В ПАРИЖІ

Париж. — Відомо, що французи страшенно не люблять, коли мішаються в їхні справи. Але треба їм признати: що вони дуже дискретні у відношенні до інших, і в чужі справи не вмішуються. Коли до цього додати, що вони вже поважно постарілися і втратили піонерського духа, зокрема в політичних справах, то стане ясним, чому вони без найменших симпатій поставилися до десанту на Кубі противників Фіделя Кастра.

Французький уряд зайняв таку ж неґативну поставу, як і англійський, вважаючи, що ця справа приходить не в свій час, ніяк не помагає в розгрі далеко важчої справи, а саме — Ляосу. Але між поставою французів і англійців була засаднича різниця. Англійці дуже виразно пригадували Суез, і навіть дуже поважний часопис, якого ніяк не можна запідозрити в прокомуністичних симпатіях, писав: цікаво, чи британська фльота в Карібському морі кружлятиме на шляхах, якими йде постачання для кубинських повстанців . . .

Нічого подібного у французькій, не лівій, пресі не було. Радіо, як державне, зайняло цілком виразну позицію — проти. Але преса, хоч і не висловлювала симпатії до повстанців, акції на Кубі присвятила виїнятково багато місця. Розуміється, ліва преса виступила одностайне проти повстанців, а комуністична — проти „американської інтервенції". Але пересічний француз і його преса ще більше уваги присвятили поставі президента Кеннеді.

Французам Кеннеді надзвичайно заімпонував. Заімпонував тим, що відважно і ясно, з молодечим запалом поставив чоло Хрущову і нарешті виступив проти нього з арґументацією, яка робить честь цьому вільному світу. На погрози Хрущова він відповів виразним ствердженням своїх симпатій до тих, хто бореться проти тиранії, і заявив, що ЗДА не стерплять чужої інтервенції в Півд. Америці.

В реакції пересічного француза відчувається гордість, що представник держави - лідера вільного світу потрапив відповісти Хрущову: не твоє тут діло, і не мішайся не в свої справи. У Франції, де американці не втішаються любов'ю, така мова була подувом свіжого вітру й першим великим успіхом нового Президента.

Вістки про поразку повстання викликали щирий жаль французів. Хоч вони й переконані, що ЗДА не монтували десанту і його не переводили, але здають собі справу, що в цьому першому ударі нової адміністрації з московськими погрозами на карту був поставлений престиж ЗДА і їх молодого президента. Тут шукали французи свого реваншу за дотеперішні поразки Заходу, відплати за пропаґанду, несмачну політичну пропаґанду довкола успіху Гаґаріна.

Коли пишемо ці рядки, приходять вістки, що Фідель Кастро тріюмфує. Преса це стверджує, і бере це за знак, що повстання заломилося, але стримується з остаточними висновками. Аж дивно, як багато говорять про ті справи люди на вулиці.

Найперше говорять вони, що це — нова Мадярщина, коли вільний світ заохочує борців за свободу до виступу, а потім умиває руки. А це ж служить тільки поневолювачам, скріплює їх престиж. Певно, большевики вміють цинічно відпекуватись від своїх прихильників. Уміють навіть ліквідувати такого Маркоса, коли він програє. Але . . . в основному большевики підготовляють виступи своїх протеґованих і симпатиків так, що вони виграють. Чому ж цього не вміють американці?

Вже саме ставлення цього питання являє собою для Франції майже сенсацію, бо ще два роки тому подібних розмов не було. Не було їх навіть в часи мадярського повстання, яке викликало було у Франції нечуваний відгук.

Чи це де Голь загострив свідомість небезпеки збоку московського імперіялізму, чи це де Голь підніс національну амбіцію і в політичній площині — важко сказати, але факт є фактом.

Людина на вулиці, хоч і як не войовничо вона у Франції наставлена, починає питати себе: доки ж Захід пастиме задніх і не виявлятиме найменшої зачіпности?

Нема сумніву, що й в інших країнах реакція подібна. А коли так, то не марно пролялася кров на Кубі.

О. Д-вич

Ярослав Падох

НА ПІОНЕРСЬКОМУ ШЛЯХУ

(У сорокліття нюйоркської „Свободи" 194-го Відділу УНС)

(13)

Допомагала Відділові в цій справі Головна Канцелярія УНСоюзу, хоч, мабуть, без великих успіхів. Можна думати, що причиною того був брак більшого числа українців на Заході міста, а може також популярність тих великих Відділів УНСоюзу, які в той час швидко росли на Сході міста. А втім, як бачимо, не було ніякої серйозної акції для збільшення Товариства, поза спорадичними „плачами Єремії" над невеселим його станом. Ось у квітні 1942 р. прибув на збори відомий організатор УНСоюзу на терені Ню Йорку, Василь Загаєвич, який придбав для Союзу тисячі членів і апелював до членів „Свободи", щоб помогли йому збільшити число членів. При цьому він виголосив доповідь про розвиток УНСоюзу. Його обіцянка допомоги, мабуть, на знайшла простягненої руки зі сторони Товариства, бо після того не бачимо побільшення його членського стану. Щойно згодом прийшов великий час і на Товариство, і на його організатора, Василя Загаєвича. З 1948 року він став приєднувати сотні членів для УНСоюзу, в тім чимало для 194-го Відділу, до якого сам належав. Тісно співпрацюючи з урядом Відділу, він у великій мірі причинився до побільшення цього Відділу. В. Загаєвич перебуває від ряду літ на заслуженому відпочинку на Флориді. Нехай же ці слова збережуть серед членів Відділу „Свободи" заслуги В. Загаєвича, а для нього будуть висловами заслуженої подяки.

Післявоєнні роки, з 1945 р. починаючи, були роками особливого занепаду. Трудно сказати, чому воно так сталося, чи тому, що старілися й вибивалися із сил основники та справжні провідники Товариства, чи може заведені надії на те, що друга світова війна принесе волю Україні, роззброїли без сумніву, дуже патріотичну лівчичанську громаду. Бо ось вперше в літописі „Свободи" записано, що від березня до листопада 1945 р. не було взагалі зборів, бо, як дипломатично записано „не було важних справ", або не було потрібного числа приявних на зборах. Потім знову не було повних п'ять місяців що-місячних зборів членів від липня до грудня 1946 р. Чогось подібного не могло статися на початках Товариства. Пригадаймо тільки, що за неприявність на одних зборах грозила поважна грошова кара, як членам, так і Управі. А Управа Товариства була як-не-як дуже чисельна. Коли до попередніх урядів, які введено на перших зборах, додати численні уряди, створені пізніше, як чотири оглядачі хворих, дверники, прапороносці, довіреники тощо, то побачимо, що навіть самі члени уряду довгими місяцями не прибували на збори. Криза доходила до краю і треба було особливих заходів, щоб урятувати Товариство від завмертя.

На порятунок прийшла нова еміґрація. Вигнані з дому політичними, не, як раніше, господарськими відносинами нові іміґранти стали з 1948-им роком масово прибувати до цього краю і своїми тисячами поповнювати тут існуючі організації, передусім найстаршу й найбільшу з них — Український Народний Союз. Вже на самих початках ця нова і велика верства нашої громади в Америці блискуче склала іспит свого громадського вироблення, пішовши шляхом не сепарації та дублювання того громадського ладу, що його тут застала, але шляхом об'єднання та скріплення народних сил. Зокрема, це стало законом в ділянці братських, забезпеченевих організацій, які несподівано знайшли в такій нещасній долі, яка судилася новим іміґрантам, новий, свіжий пінний доплив сил і, як у випадку „Свободи", свіжих надій. Давні мрії Товариства на відмолодження й збільшення, неначе за кивком чародійної палички, здійснилися швидко з прибуттям нової іміґрації.

13-го грудня 1948 р. загальні збори обрали своїм предсідником, а згодом і предсідником Товариства, нового іміґранта, сина одної з найбільш відомих й поважаних лівчичанських родин, Ярослава Салдана, а секретарем також нового іміґранта, хоч і не лівчичанина, але городенщинанина Василя Никифорука. Рік згодом, 28-го січня 1950 р. Я. Салдан, збираючись виїздити з Ню Йорку, не прийняв удруге уряду голови Товариства, запропонувавши на цей пост автора цієї хроніки. На інші пости обрано частинно нових, а частинно давніх членів Товариства. З останніх касиром обрано основника Товариства і його ранішого секретаря та довголітнього касира, Теодора Пітулу. Новообраний уряд в основному так і остався незміненим по час, коли пишеться ця хроніка. Не тільки склад уряду, в якому опинилися старі і нові, галичани й придніпрянці, лівчичани й стрияни, городенські й подільські реґіональні патріоти, але давній консерватизм, видимим знаком якого є ця нова „довговічність" уряду, явно свідчать про те, що нові члени Товариства вміли знайти золоту середину поміж старим ладом цієї лівчицької республіки в Ню Йорку і новими методами та потребами праці. Не відбулося це без певних труднощів, але про це буде мова пізніше.

ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік VII. КВІТЕНЬ 1961 Ч. 4 (73)

СВІТЛІЙ ПАМ'ЯТІ ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА УНСОЮЗУ ДМИТРА ГАЛИЧИНА

Передчасна і ненадійна смерть головного предсідника Українського Народного Союзу сл. п. Дмитра Галичина потрясла до глибини не тільки великою Союзовою Громадою, але й всією Українською Спільнотою на американському та інших континентах, викликавши найширший відгомін, що в багатьох випадках говорить сам за себе. Для інформації нашого членства, як і всього громадянства, як і для майбутнього дослідника нашої історії, вичерпуємо в цьому числі „Свободи" більшість матеріялів, зв'язаних зі смертю і похоронами гол. предсідника УНС Дмитра Галичина, присвячуючи це число майже в цілості його світлій пам'яті.

РЕДАКЦІЯ.

А. Драган

ЛЮДИ МИНАЮТЬСЯ — ЇХНІ ДІЛА ВІЧНІ

Несподівана і передчасна смерть довголітнього головного предсідника Українського Народного Союзу сл. п. Дмитра Галичина була великою, одною з найбільших втрат для всієї нашої американсько - української спільноти, зокрема для Українського Народного Союзу. З ніким і з нічим, з жадною організацією Покійний не був так тісно зв'язаний, як саме з УНСоюзом. УНСоюз був його, сказати б, підставовою, оригінальною організацією, а його роля в інших організаціях вже в більшій або в меншій мірі випливала саме з його позиції і праці в УНСоюзі.

Коли ж мова про ролю Покійного в УНСоюзі, то вона в кожному відношенні була замітна, а в багатьох випадках — рішальна. На екзекутивного урядовця УНС, його головного секретаря, Покійного обрано на 18-ій Конвенції, що відбулася в 1933-му році в Дітройті, себто в тому самому році, як покійного д-р Луку Мишугу обрано на головного редактора „Свободи". На 22-ій Конвенції, що відбулася в Клівленді в 1950-му році, Дм. Галичин був обраний на опорожнений внаслідок смерти сл. п. Миколи Мурашка пост голов. предсідника, що його займав він до кінця свого життя. Але й за час секретарства сл. п. Дм. Галичин грав чи не головну ролю в нашій організації, бо функції предсідника в тому часі були формально - репрезентаціного характеру. Відомо ж, що предсідник тільки від 1930-го року взагалі працював у Головній Канцелярії УНС, а раніше він жив часто у віддаленій місцевості і тільки приїжджав на збори, тоді як канцелярію і всі справи вели секретар і касир.

Покійному Дм. Галичинові УНСоюз завдячує у великій мірі свою повну модернізацію та достосування до сучасних вимог, як забезпеченевого, так і організаційного діла. Вистачить поглянути в річники „Свободи" від 1933-го року, в конвенційні звіти за той час та в звіти річних нарад Головного Уряду УНС, щоб переконатись, що саме сл. п. Дмитро Галичин, разом з покійним д-ром Л. Мишугою, був головним промотором величезної, подивугідної активности і УНСоюзу і всієї нашої Громади.

Про ролю і заслуги сл. п. Дмитра Галичина в УНСоюзі та через нього в українській спільноті ще, без сумніву, скаже своє слово об'єктивна історія. Характеризуємо їх на цьому місці тільки на те, щоб цим підкреслити величність і дошкульність втрати, що її зазнав у першу чергу УНСоюз зі смертю сл. п. Дм. Галичина. Її відчувають усі, як ті, що довго з ним працювали, так і ті, що долучувались до тієї праці, збагнувши її вартість і значення для нашої спільноти та нашого народу, і захоплені її розмахом та її результатами.

Несподівана смерть цього діяча і провідника була справді „громом з ясного неба" для більшости союзовців. Бо коли й могли бути всілякі міркування та пляни чи надії на різні чолові пости в УНСоюзі, то пост головного предсідника до цих плянів та міркувань напевно не належав. Дмитро Галичин, як головний предсідник УНСоюзу та рішальний в ньому фактор, був неоспорюваний і „самозрозумілий" ще бодай на дві чергові каденції, бравши під увагу його вік та загальний стан здоров'я. Проте, люди стріляють, Пан-Біг кулі носить. Так сталося й з нашим головним предсідником. Нещасливий випадок — і ключевий пост у нашій організації і в нашій спільноті, стерно — кажучи образово — нашого організаційного і громадського корабля втратили свого головного керманича. Не диво, що вже при відкритій домовині Покійного тут і там висловлювано побоювання: що буде, що станеться без Галичина, без його авторитету, без його, поміркованости, досвіду, розважливости, як пощастить перемогти ту кризу, що виникла після його смерти.

Тепер минає місяць, як сира земля на Кальварійському цвинтарі присипала могилу сл. п. Дмитра Галичина. Місяць — це короткий час, але його вистачає, щоб переконатися, що УНСоюз це справді наче той гранітний укріплений Гібральтар, що його не може захитати чи надщербити навіть наймогутніша хвиля, навіть найбільша втрата. Це треба завдячувати багатьом факторам: незрівнянній американській демократичній системі, в якій і на засадах якої УНСоюз побудований і діє, це треба завдячувати всьому проводові цієї організації, що вміє знайтись у кожній ситуації, це треба завдячувати в першу чергу зрілості союзового загалу, бо це він у першу чергу створив з УНСоюзу справжню фортецю, справжню українську заморську твердиню.

Втрату свого довголітнього керманича УНСоюз прийняв з великим жалем і смутком, які ще далеко не проминули і скоро не проминуть. На своє остаточне полагодження очікує ще й справа наступства. Але ніхто з тих, що знають УНСоюз, не має жадного сумніву, що навіть після такої великої втрати, як смерть сл. п. Дмитра Галичина, Український Народний Союз з непослабленою силою і рішучістю крокуватиме давно обраним шляхом до давно визначеної мети, з кожним днем до неї наближаючись. Цим він і віддає найбільшу пошану та найкраще зберігає пам'ять по всіх тих, що в його поході падають. Люди бо вмирають, а їхні добрі діла живуть вічно. До тих вічних, добрих діл сл. п. Дмитра Галичина належить у головній мірі могутній ріст і розвиток УНСоюзу впродовж останнього чвертьсторіччя. А найбільшою пошаною Покійного буде продовжувати і ще більше розгортати та вдосконалювати це спільне велике діло кількох поколінь та багатьох видатних діячів.

MAY HE REST IN ETERNAL PEACE

(Eulogy by Joseph Lesawyer, Acting President of UNA)

We are assembled here this evening to pay tribute to our beloved President of the Ukrainian National Association and a reknown Ukrainian American. It was God's will that he be taken from us. We will miss him sorely. Our grief is unbounded. Those of us who were closely associated with him will never completely get over it.

Dmytro Halychyn was a devoted man. As a youthful soldier he fought for his homeland. Emigrating to America he vigorously applied himself to be of service to his fellowmen in the Ukrainian American community. He became the foremost leader in the Ukrainian American fraternal world. He plunged into political activites of his adopted country as soon as he became a citizen and rose to high rank in the Republican party. He was always deeply engaged in politics, yet never did he fail to remain a dignified statesman. He was honored and respected by old and young alike. His advice was sought by many and his council refused to none. His achievements in our organizational life will forever occupy an exalted position in the history of our times.

Yes, he has left us and our hearts are heavy. But his ideas, accomplishments and dreams will always inspire all to follow him to the greater deeds which time prevented him from fulfilling. Our prayer will always be with him. May he rest in eternal peace.

ЛИШ ВІЧНИЙ ТРУД НІКОЛИ НЕ ЗАГИНЕ

(Слово гол. секретаря УНСоюзу д-ра Ярослава Падоха над могилою сл. п. Дмитра Галичина)

Трагічна і водночас щаслива доля судилася Тому, що Його ось тут кладемо в сиру, не зогріту ще, після зими, весняним сонцем, землю. Народження, дитячий й хлоп'ячий вік, на рідній, хоч селянській і небагатій достатками, але пребагатій вишивками мережаною віковою культурою, століттями під лагідним хліборобським сонцем вирощуваною традицією служби народові й Богу — послушности... чи це не щастя, якого відмовлено мільйонам?

Потім будування, власною працею, власною вояцькою жертвою, своєї державної волі й переживання всієї несказаної радости й краси відродження, віками неволеної, нації — чи це не дар, великий дар з небес?

А згодом, уже на новій землі, на новому континенті, нова служба, безперервна служба, не чужим, але своїм, не для себе, але для тисяч і сотень тисяч — чи не щаслива доля, якої ми всі, або бодай багато з нас, бажали б для себе і для дітей наших?

Ледве чи між нами і тими, що лежать у цих могилах, є хтось другий, що більше від Нього був би відданий своїй громаді до меж заперечення власного, особистого і родинного, життя.

Ні, не жалоба і смуток повинні бути провідними мотивами цієї нашої останньої послуги покійному Д м и т р о в і Галичинові. Але признання і вдячність, а ще більше надія на те, що його шляхом підуть інші, і підуть так твердо, так послідовно, крізь усе-усе життя, як йшов Дмитро Галичин.

„Багато було мужчин, але мало мужів" — записав після важкого бою старогрецький літописець. Багато людей відходить від нас, але мало таких, по яких плаче не лише родина й близькі приятелі, але і вся громада.

Кого з нас громом не вдарила вістка про смерть Дмитра Галичина? Кому з нас з кожним днем по Його смерті не стає яснішим, що його заступити не буде легко? Що за нього тягнути ці численні, над міру сил для одної людини тачки громадської роботи буде дуже важко? Хто з нас уже не забув ті дрібнички, які критикував, за життя, у Покійного, стрічаючись з ним на громадській ниві, в обличчі щойно, на жаль, так пізно усвідомленої, справжньої величини й ваги Покійного?

Коли б не було ніяких інших мір вартости Покійного та глибини його втрати, тільки те одне перше, громове враження, яке у нас всіх викликала вістка про Його смерть, то й того вистачило б, щоб збагнути, ким був Дмитро Галичин і чим він був для нашої ширшої національної і вужчої союзової громади.

Ні, не змарнував Дмитро Галичин Богом і народом даних талантів. Ні, не закопав він їх ні в подільський чорнозем, ні в гранітове лоно мангатенського острова. Він помножив їх всоте, і роздав їх, господарською щедрою рукою, роздав усьому своєму народові, зокрема своїй дорогій союзовій громаді.

Воістину, коли б ми могли на хвилю лише, в цю хвилю останнього прощання з дорогим Покійником, піднестися із ним понад земні почуття, понад короткозорі відчування земних радощів і смутків, коли б тут побіч нас не стояли із скаліченими серцями його дружина, його брати, його родина, вужча й ширша: союзова й національна, коли б не ця безсенсова смерть і до болю несподівано перерване, недовершене життя, то чи не слід було б голосно славити красу життя, яке вирощує таких людей, повноцінних людей, як Покійник?

Чи не слід було б славити мудрість долі, яка використовує такі сумні хвилини, як сьогоднішня, на те, щоб вчити нас правдивої вартости життя і заставляти йти шляхом заслужених покійників.

„Пісня і праця — великі
дві сили,
Їм я до скону бажаю
служить,
Череп розбитий,
як ляжу в могилі,
Ними лиш зможу
й для правнуків жить".

(І. Франко: Пісня і праця)

Слова Франка, найбільшого сина Галичинової Галичини, це есенція життєвої місії й величности Франкової. Ці слова предивним наказом долі неначе написані для того, що з розбитим, покраяним черепом оце в мирі спочиває перед нами.

Його піснею було його розумне і гарне, часто по всій Америці виголошуване і писане слово. Його працю знайдемо майже на кожному вуглі національних домів, вона виповнює цілі сторінки хроніки нашого національного життя в цім краї за три останні десятиліття. Якщо б довелося дати цій добі найвищого піднесення і свідомости української громади ім'я одної людини, було б це імовірно ім'я Галичина. До того яке ім'я! Відстань між щирими, але скромними часами ранішої доби УНСоюзу й всієї американської України й сьогоднішнім високим культурним її рівнем — це в величезній мірі заслуга Дмитра Галичина.

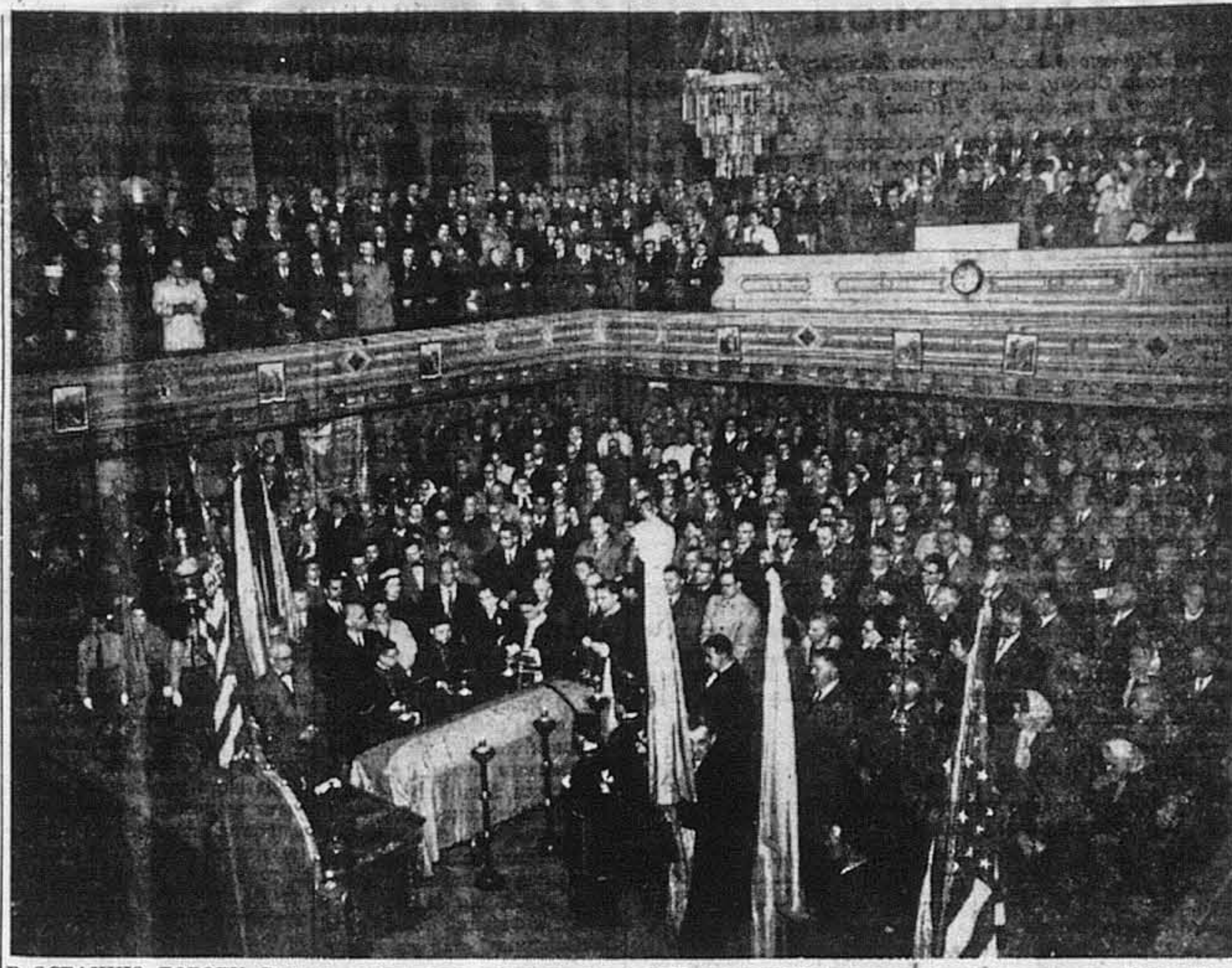
Своїм словом і працею Він буде й для правнуків жити, за умовою, що правнуки шануватимуть те, чому Він присвятив своє життя, і тут і там, в далекій батьківщині. Та це вже наше завдання, н а ш а п і с н я і н а ш а п р а ц я. Коли шануватимемо спадщину Дмитра Галичина, сповняться слова Франкові. Корб мілп гоп м ллиєпопи ли ж із обсохлими сльозами хвилевого жалю із вітром прошумить теж наша пам'ять про працю й заслуги Дмитра Галичина і, що більше, бажання їх продовжувати, тоді забудьмо про слова Франка. Вони написані для інших, не для нас!

В глибокім жалю і у важкій самотності залишили Ви, Пане Предсіднику, всю українську громаду в цім краю. Вгамовуючи біль, з тривогою дивиться у будучність Ваша велика союзова родина.

Велику пустку Ви залишили за собою!

Коли і чим виповнимо її? Щоб не змарніло Ваше діло, щоб живим лишилося у всіх незнаних умовах долі.

Прощається вона, ця Вами запопадливо збирана, многотисячна громада союзова, як зі своїм батьком й вчителем у свідомості, що все минає, „лиш вічний труд ніколи не загине" (Ю. Яновський) й в глибокій вірі, що тридцятилітня праця Ваша для Українського Народного Союзу буде завжди заохотою й натхненням для всіх нас у дальшій праці для нашої дорогої установи, та що Вами введені й Вами закріплені добрі засади, звичаї й обичаї союзові допоможуть нам у трудних днях, що перед нами, знайти правий шлях, союзовий, Галичинів, несхибний шлях!



В ОСТАННЮ ДОРОГУ. Родина, приятелі та представники всієї Української Спільноти заповнили церкву св. Юра в Ню Йорку під час похоронних відправ, супроводжаючи в останню дорогу сл. п. Дмитра Галичина, головного предсідника УНСоюзу. Останню панахиду відправив Преосвященний Кир Амврозій Сеншшин, Єпископ Стемфорду, в сослуженні духовенства. Співав хор св. Юра під диригентурою проф. Т. Онуфрика, почесну сторожу становили головні урядовці УНСоюзу і побратими Покійного з Української Армії, а домовина була вкрита синьо-жовтою стяжкою та стрілецькою стяжкою.

(Фото: И. Старостяк)

ВІН НЕ ВМЕР, ВІН ТІЛЬКИ ВІДІЙШОВ . . .

(Слово гол. касира УНСоюзу Романа Слободяна біля домовини сл. п. Дмитра Галичина)

Сумна Громадо!

Помер Дмитро Галичин, предсідник УНСоюзу, президент Українського Конгресового Комітету й інших численних центральних організацій. По всіх громадах, в пресі українській і американській, в кожнім закутку, де живуть українці, ця вістка зробила потрясаюче враження. Помер Дмитро Галичин, що своїм знанням і досвідом міг ще довго - довго продовжувати працю для України, для її слави і для народу, для УНС, якого головним урядовцем і тростісом Він був 27 літ і 9 місяців.

Я знав Покійного понад 30 літ. В 1933 році на конвенції УНС в Дітройті вибрано його головним секретарем і цей уряд сповняв Він 17 літ. В 1950 році, по смерти покійного Миколи Мурашки, вибрано його головним предсідсідником і цей уряд сповняв Він 11 літ, аж смерть перервала нитку його трудящого життя. Його праця в нашій організації була вповні успішна, бо був перевибраний на уряд на ш і с т ь о х конвенціях, а на останніх двох конвенціях був перевибраний на предсідника через аклямацію всіми приявними делегатами.

Займаючи уряд секретаря, покійний застав 33,846 членів, а за його урядування УНС збільшився до 73.603 активних членів. Майно УНС за той час збільшилося з $3\frac{1}{2}$ мільйона доларів на $24,500,000 сьогодні. За тих 27 літ УНСоюз перейшов різні реформи і кризи. Запроваджено багато нових родів забезпечення, змодернізовано організацію і поставлено УНС на перше місце між усіми доброчинними організаціями. Під проводом Покійного відсвятковано достойно і гідно 50, 60 і 65-літній ювілей. Дальше видання Ювілейних Книг, Історії України англійською мовою; „Богдан — Гетьман України", „Україна 20-го Сторіччя", „Українська Література", твори Шевченка, Франка і інші видання, всі ці публікації англійською мовою в десятках тисяч примірників, це була частина його великої праці. Хто не знає наших конвенцій у Вашингтоні, Питсбурґу, Гарисбурґу, Клівленді, де виступали представники ЗДА, представники обох могучих партій, сенатори, конґресмени, губернатори різних стейтів, а вкінці і наші представники к а н адійського уряду, міністер праці Стар, сенатори і члени канадійського парляменту. Це все є заслугою і гордістю УНС і його президії.

В 1952 році закуплено реальності в Кергонксон, Н. Й., Союзівку. Старі, занедбані невживані п'ять літ будинки. Треба було плянувати, перебудовувати, модернізувати, будувати нові дороги, тенісові площі. В 1954 році докуплено ще один будинок, „Київ", котрий треба було перебудувати. В 1957 році закуплено ще одну п о с і л і с т ь і названо „Львів". Це вже оселя для дітей і молоді, з окремим басейном до купання, прекрасними площами модерного літниска. Сьогодні увечері минає 3 тижні, як Покійний вибирався на збори Екзекутивного Комітету, щоби вирішити багато важних організаційних справ: Конвенційна кампанія, щоби вже раз перевершити членство УНС понад 75,000, будова каплиці - церкви, будова відповідного павільйону для молоді, на конвенції, маніфестації, здвиги на Союзівці. На Союзівку вже не доїхав, бо невмолима, нагла і несподівана смерть забрала Його на вічний спочинок.

Перед нами тлінні останки Людини, що ціле життя віддала українській справі, Людини, що була у проводі в боротьбі за волю поневолених народів. І тому, в століття громадянської війни в Америці, приходять на думку слова пані Бічер Стов, відомої в цілому світі авторки повісті „Хата Дядька Томи", що виславши двох синів на американську горожанську війну в обороні тієї ідеї, яку обороняла у своїй славній повісті, написала в часі цієї війни ще й таке: „Коли б та боротьба тривала аж доки в країні не лишилося б жадної хати, де не оплакува-

(Закінчення на стор. 4-ій)

МИ ГОРДІ З ЙОГО ПРАЦІ!

(Слово голови ОбВУА д-ра Володимира Галана над могилою сл. п. Дмитра Галичина)

Багато дечого можна б додати до того, що було дотепер сказане чи написане про славної пам'яти покійного військового друга, Дмитра Галичина.

Але хочу, зокрема, підкреслити, що служба в Українській Визвольній Армії вбилася глибоко в душу Покійного та визначила Йому його життєвий шлях — працю для державного визволення свого поневоленого народу.

І тому зовсім природньо бачимо над його домовиною усі його життєві відзначення, але їх ядро — це відзнака—хрест за його службу в Українській Галицькій Армії.

Не йшов він за почестями, але, як головний предсідник Українського Народного Союзу, як президент Українського Конґресового Комітету і десятків інших організацій. Він вважав цю працю в тих організаціях за частину виконування свого військового наказу — державного відродження нашого народу.

І одинока потіха в цьому глибокому смутку для його Дружини, Братів та Рідні — це почуття, що покійний Дмитро Галичин сповнив свій військовий обов'язок якнайкраще, після своїх найкращих сил.

Прощаючи Тебе, Друже, від усього зорганізованого українського Воянтва, передаю Тобі наш останній салют:

Ми горді з Твоєї життєвої праці!

Спи спокійно! А ми будемо продовжувати р а з о м наше почате діло — державне відродження українського народу!

Спи спокійно, а вільна земля Вашинґтона нехай буде Тобі легкою!

НЕХАЙ ПАМ'ЯТЬ ПРО НЬОГО НІКОЛИ НЕ ЗГАСАЄ

(Слово дир. Йосипа Гіриняка біля домовини сл. п. Дмитра Галичина)

Візьми, мамо, піску жменю,
Посип його по каменю,
Коли, мамо, пісок зійде —
Тоді син твій з войни
прийде!

Оця старинна народна пісня не одній матері провістила долю її сина. Прославлена поетами, оспівана народними трубадурами українська мати провожала в 1914 році молоденького сина — Дмитра, учня 6-ої кляси, у нерівний з ворожими силами бій!

Один з найвизначніших українських педагогів, директор Рогатинської гімназії Михайло Галущинський, не раз звертав нашу, учнів цієї Рідної Школи — увагу на товариша, кращого учня Дмитра Галичина і радив нам, у щоденних шкільних турботах, з нього брати собі приклад, ми з подивом і з шляхотною заздрістю споглядали на юного, пристійного як А п о л лон, скромного, пильного і відзначаючого товариша шкільної лавки.

Коли ж грянула Перша світова війна, і коли Галицька земля наказала Михайлові Галущинському очолити оновлене козацтво — Легіон Українських Січових Стрільців, вихованці цього блискучого педагога виповнили Рогатинську сотню УСС-ів, яка своїми геройськими вчинками вписалась золотими буквами у новітню українську історію. З рогатинцями у бої пішов й Дмитро Галичин. В лавах УСС-ів, в походах Української Галицької Армії, в „Чотирикутнику смерти" наш товариш і побратим з Рогатинської сотні закінчив перший етап боїв.

Але як і той пісок, що не зійшов, так й син Дмитро до матері не вернув! Для нього війна не скінчилась! Він пішов на другий світовий фронт перманентної б о р о т ь б и за правду і волю свого народу, до останніх своїх днів він не сходив з позицій того фронту. Все його життя було виповнене боротьбою за батьківщину і любов'ю до неї!

Про діла світлої пам'яті Дмитра Галичина тут говорили і ще довго будуть говорити.

Високодостойна Р о д и н о! Шкільні товариші і побратими Січові Стрільці уповноважнили мене зложити Вам найглибші вислови співчуття з приводу так болючої втрати і щирі слова подяки славній родині Галичинів за те, що вона дала нам такого прикладного товариша і славного побратима!

Незабутній Друже! І на шкільній лавці, і на життейському шляху, ти нас постійно випереджував. На жаль, випередив і своєю смертю. Це ще не твоя була черга! Тут залишились й старші віком соратники, ба навіть командири твої і учителі. Вони своїм віком і своїми силами вже не в стані Тебе заступити. А Ти ще багато-багато міг довершити! Перед Божою Волею ми безсильні. Ти вже стоїш перед Всевишнім в рядах тих Побратимів, які давно пролили свою святу кров за волю України! Вже не далекий той час, коли й ми приєднаємось до Вас, Дорогі Друзі, і разом станемо молити Господа, щоб зглянувсь на нашу Батьківщину і довершив те, за що віками ллють свою кров діти поневоленої України! А до того часу спи спокійно, Дорогий Друже! Хай ця привітна земля буде Тобі пером і хай вічна пам'ять про Тебе ніколи не згасає!

31 березня 1961 р.
Ню Йорк.

„Організаційний успіх може прийти тільки тоді, коли ми всі Союзовці візьмемось до праці"

(Д. ГАЛИЧИН у своїй останній статті в „Трибуні УНС".

ПРОТОКОЛ

нарад Головного Екзекутивного Комітету Українського Народного Союзу, які відбулися 27-го березня 1961-го року в приміщенні УНСоюзу в Джерзі Сіті.

В нарадах узяли участь: заступники головного предсідника И. Лисогір і Анна Герман, гол. касир Р. Слободян і гол. секретар Я. Падох, як також гол. ред. „Свободи" А. Драган та голова Контрольної Комісії і член Культурної Комісії, д-р В. Галан.

Наради відкрив о год. 9:30 рано заступник головного предсідника И. Лисогір, прохаючи приявних вставанням та хвилинною мовчанкою вшанувати пам'ять Дмитра Галичина, головного предсідника УНСоюзу, після смерти якого, що наступила дня 26 березня ц.р., оце перше відбувається засідання Екзекутиви УНСоюзу. Приявні одобрили програму нарад, запропоновану головним секретарем Я. Падохом і після розгляду наміченних справ, винесли наступні ухвали:

1. ПОХОРОНИ ГОЛ. ПРЕДСІДНИКА Д. ГАЛИЧИНА

Заступник гол. предсідника И. Лисогір представив відгук в українській та американській пресі смерти сл. п. Д. Галичина, підкреслюючи, що всі великі американські пресові органи помістили вичерпні згадки про Покійного, а деякі, як наприклад "The New York Times", помістили його знімку. Приявні встановили порядок похоронів, ухожений в порозумінні з Дружиною Покійного та парохом церкви св. Юра в Ню Йорку о. д-ром Ю. Катрісм. Ухвалено запросити на похорони всіх членів Головного Уряду та відбути жалобне надзвичайне засідання Головного Уряду, а також окрему нараду Екзекутиви з директором та екзекутивним секретарем Канадійської Канцелярії УНСоюзу.

2. ІНВЕСТИЦІЇ

(а) Морґеджі:

Прийнято до відома уділення, згідно з попередніми ухвалами, морґеджів на такі реальності:

2347 North 73rd Ave., Elmwood Park, Ill.	$27.500.00
2950 Washmund Avenue, Warren, Mich.	$ 8.500.00
41-27 49th St., Woodside, N.Y.	$12,500.00

(б) Бонди:

Прийнято до відома закуп, згідно з попередньою ухвалою, бондів, а саме:

50m Southern Bell Telephone and Telegraph Co., 37 Yr 4 3/8%; Debentures due March 1, 1998; Yield — 4.32 .... $50,500.00

3. ЗАСТУПСТВО ГОЛОВНОГО ПРЕДСІДНИКА

Схвалено, що згідно з постановами статуту, обов'язки померлого головного предсідника виконуватиме його заступник И. Лисогір до часу звичайного річного засідання Головного Уряду УНСоюзу, яке відбудеться у травні ц.р.

4. ПОТОЧНІ СПРАВИ

Обговорено питання пристосування до вжитку дому ч. 79 Grand St., Jersey City, N.J., обмін союзовими оголошеннями поміж „Свободою" і канадійськими часописами та інші дрібніші справи.

Після вичерпання порядку нарад заступник головного предсідника И. Лисогір закрив наради о год. 1:30 по полудні, після чого відбулося засідання Культурної Комісії УНСоюзу, в якому взяли участь всі члени Головного Екзекутивного Комітету.

Ярослав ПАДОХ, головний секретар

НА ПРОЩАННЯ В ЗАСВІТНІ ПРОСТОРИ

(Жалобне слово гол. радного Богдана Зорича на тризні після похорону сл. п. Дмитра Галичина)

Я приїхав сюди, щоби від українців — союзовців й несоюзовців — Канади попрощати в засвітні простори покійного нашого головного предсідника УНСоюзу сл. п. Дмитра Галичина. Мені говорити про болючу втрату цієї великої Людини, не мені висвітлювати пройдений шлях, по якому ступав та яким творчим змістом заповнював час свого 66-літнього серед трудів і боротьби життя. За всі свої думки, почини і діла, свої міркування і пориви, за всі горіння серця і душі, вкінці за випадання свого існування на землі, відповідатиме душа Покійного Предсідника перед масштабом трибуналу найбільш справедливого судді самого Бога.

Перед моїми очима стежка, по якій Покійний ступав. Дитячі й хлоп'ячі роки проходили серед рідної природи, під погідним теплим і прозорим українським небом, а коли просвітлили його заграви потреб національної всеукраїнської визвольної боротьби, коли притемнювали його дими й згарища руйнованої української землі, він із зброєю в руках, як вірний син своєї Батьківщини, став на захист її кордонів і на своїй спині вигріс геройку та потужню трагіку Великої Національної Революції.

Соняшну Україну ворожі залили полчища, а над її народом затріюмфував злобний реґіт жорстоких окупантів. Сини, учасники лицарської слави, а між ними наш покійний Предсідник, покидають рідні сторони і виходять на еміграційний шлях у чужі, незнані краї, з надією ще вернутись до свого народу, щоб, своєю боротьбою, працею брати участь у відбудові та рості політичного і культурного життя. Та не довелось... Удари історії були за великі, щоб вирівняло їх одне покоління.

Від цього часу прийшлось покійному Предсідникові, разом із тисячами других, виправдувати поза кордонами рідної землі серед чужого світу сенс свого буття і своїм трудом шукати розуміння та права азилю для української правди. Світ холодний, і не спріяв задумам і ширенні ідей стрілецької еміґрації, і тим більша шана належиться тим, що вистримали до кінця і до останнього віддиху все своє життя присвятили для свого народу.

А наш Предсідник усе в авангарді цієї нервної боротьби. Він же є провідна одиниця, формуючий чинник багатьох відтинків українського еміграційного життя, чолова постать української спільноти, що високо виросла понад групово-партійні голови й унапрямлювала в загально українське річище розпорошену енергію всіх елементів української.

Майже всі наші координуючі центри політичного, економічного, наукового життя зустрічали в ньому не тільки гарячого визнавця, але великого надхненника, дорадника й керівника. Скрізь, де працював і очолював покійний Предсідник, була характерна моральна ґарантія, що цей відтинок життя є забезпечений перед шкідливими впливами оточення та що підметність української духовости не потоне в морі асиміляційних впливів. І в тому саме лежить велич його постаті й тому саме його втрата є так болюча. Лиш і тільки той заступить Його, що з безприкладною посвятою працюватиме над збереженням українства на тому терені, над розбудовою його духовости й культурного процесу та над вихованням молодих пересмців батьківських ідей і українських історичних традицій. Покійний жив всецілo для них, за них змагався, ними горів і велике його серце перестало якраз битись напередодні скликання світового конгресу, передодні побудови в країні Вашингтона грандіозного пам'ятника для Пробудителя української Нації Тараса Шевченка, для реалізації якого він віддав стільки праці й енергії.

Прощаючи в імені українців Канади, хочу побажати не тільки, щоб легкою була над ним американська земля, але висказати і глибокий жаль, що — хоч ця могила висипана на вільній американській землі, всетаки не буде мати над собою українського неба, своїми подільцями не дотркатимуть її степові леготи та не шептатимуть над ним зелені трави України своїх таємних казок. Для усіх них він мав стільки гарячого серця, що згасло в праці для української спільноти.

ВІН НЕ ВМЕР, ВІН ТІЛЬКИ ВІДІЙШОВ...

(Слово гол. касира УНС Р. Слободяна)

(Закінчення зі стор. 3-тої)

ли б хоч одного мертвого: коли б змарновано всі, назбирані неоплаченою працею невільників скарби; коли б кожна крапля крови, була пролита намарно, — то й тоді могли б ми сказати, схиливши в покорі чоло: Справедливі і певні путі Твої, о Царю святих!" Так говорить мати, що висилає двох синів до боротьби за волю, за правду святую, за ідею. І тому, в хвилях вагання, в хвилях сумніву, вона, Бічер Стов, радить і нам сьогодні, як бачимо цю трагедію смерти нашого провідника, нашого „председи" — як писала „Свобода" — шукати відповіді в тому, чого вчить релігія, яка вказує вірити, що „Справедливі і певні путі Твої, о Царю святих". Український нарід бореться за свої права на всіх ділянках свойого життя. Не одна хата оплакує своїх синів. Та не тратьмо віри в перемогу, як не тратили віри в перемогу американські громадяни, щоби була правда на землі.

На Ювилею Українського Народного Союзу покійний Дмитро Галичин цитував слова о. Григорія Грушки, першого редактора „Свободи" і основника Українського Народного Союзу, що „Кожний розумний і ідбалий господар переоре свою ниву, вичистить з каміння і буряну, а тоді сіє здорове зерно". Дальше о. Грушка твердив, що український нарід несе тяжкий хрест та, падаючи під тим хрестом, говорив „Вірую" і ждав воскресення мертвих. Вір'ю в те, як вір'ю в Бога.

Вір'ю в те, що правда, піт і кров, не піде намарно, що прийде час і всі ті муки будуть винагороджені, слава наша понесеться вздовж Дніпра, Дністра, Буга і Сяну, дух волі понесеться з шумом лісів карпатських, і тоді старий Київ облечеться в давню славу, а приподобний Нестор встане зі свого гробу і допише остатню сторінку своєї історії: і нині Україна свобідна.

Покійний був дбалим господарем і орав українську ниву, свій рідний переліг, і вірив що встане правда, встане воля, вірив, що по Голгофті прийде Воскресення і нашого поневоленого народу.

Прощаючи Покійного від Українського Народного Союзу, головних і відділових урядовців, працівників в головній канцелярії і всього членства, хочу і від себе особисто попрощати свого щиро-сердечного друга, з котрим працював більше черть століття. Наші двері в канцелярії УНС були завжди широко відчинені. Між нами не було таємниць і по 20 разів денно ми радилися в усіх організаційних справах. Часто мали іншу опінію, інший погляд на справу, одначе, по точнім розсліджень, все було вирішено в повній згоді. А лишаючи канцелярію при кінці дня, ми розходилися як приятелі, що сповнили свої обов'язки, і не було в нас гніву в серці.

Для нас він лишає свій заповіт. В століття смерти Тараса Шевченка дальша праця для УНС і української справи і його молитва була би за Шевченком:

Україно, моя сердечна Нене,
Не лай мене, стражденна,
призабута,
Що не дало життя моє
злидене
Того, чого ждати ти могла
від мене.

За словами генерала МекАртура, що їх повторяє кореспондент „Свободи", головний контролер інж. Степан Куропась, вояк ніколи не вмирає, він тільки відходить. Дмитро Галичин не вмер, він тільки відійшов, відійшов на спочинок. Однак, дух його буде жити між нами, буде об'єднувати та кріпити до дальшої праці для УНС, для української справи, щоби разом з преподобним Нестором дописати направду золотом сонця ще одну сторінку, що Україна стала вільною і незалежною самостійною державою, вільною між вільними народами усього світу.

ДЕЯКІ ІЗ ЛИСТІВ З ВИСЛОВАМИ ЖАЛЮ ТА СПІВЧУТТЯ З ПРИВОДУ СМЕРТИ СЛ. П. ДМИТРА ГАЛИЧИНА

Мюнхен, дня 29 березня 1961 р.

Березень, 28, 1961 р.

Повернувши сьогодні з поїздки до Канади, довідався про передчасну й несподівану смерть бл. п. Дмитра Галичина, Предсідника й довголітнього гідного репрезентанта Української Справи в ЗДАмерики. Сповнений великим смутком, спішу висловити мое глибоке співчуття Родині Покійного та всьому членству Українського Народного Союзу, а Вас прошу це моє співчуття в першу чергу переказати Родині Покійного.

Особисто ж буду молити Господа, щоб Він, за довголітній, чесний і самовідданий труд Покійного для найближчого ближнього — Українського Народу, нагородив Його радієм упокоєнням в Своїх Небесних Оселях.

Відданий у Христі

† Мстислав
Архиєпископ. — Голова Консисторії Української Православної Церкви в З. Д. А.

Глибоко зворушений вісткою про несподівану смерть Президента Українського Народного Союзу й Українського Конгресового Комітету Америки сл. п. д-р Дмитра Галичина прошу від Проводу Українських Націоналістів і від мене особисто прийняти наше глибоке співчуття.

В Президентові Дмитрові Галичинові втратив український нарід гарячого патріота - державника, Організація Українських Націоналістів втратила приятеля, який ділив з нами радощі і смутки, що їх несла і несе визвольна наша боротьба.

Світлу постать його збереже у нашій пам'яті, як збереже її весь український загал, який в особі Дмитра Галичина бачив зразок українського борця за краще українське завтра.

31. березня 1961. р.

Андрій Мельник
Голова Проводу Українських Націоналістів

Висловлю мій глибокий жаль з приводу передчасної смерти сл. п. Дмитра Галичина, заслуженого громадянина й великого українського патріота, вірного сина українського народу.

Висловлюю щире співчуття Дружині й всім рідним Небіжчика, УНСоюзові, УККомітетові Америки та всьому українському громадянству як в Америці так і всюди, для добра якого Небіжчик жив і працював.

І. Багряний
Голова Української Національної Ради

Ню Йорк, 28. березня 1961 р.

Від Головної Ради Наукових Товариств ім. Шевченка і Управи Наукового Товариства ім Шевченка в ЗДА маю честь передати наші найщиріші слова співчуття з причини так болючої втрати головного предсідника д-ра Дмитра Галичина.

Його довголітня, повна посвяти, безкорисної відданости для великого ідеалізму, праця, стане для нас усіх дороговказом в боротьбі за краще завтра нашого народу. Його відданість — як мецената — українській вільній науці і культурі, залишиться назавжди в історії нашого народу на вільній землі Вашингтона.

Роман Смаль - Стоцький

Нас тяжко вразила вістка про несподівану смерть Президента Українського Народного Союзу і нашого почесного Доктора сл. п. Дмитра Галичина.

Дозвольте, в моєму власному імені та від імені всієї нашої Високої Школи скласти для Вашої Хвальної Установи з приводу цієї трагічної події наші найсердечніші співчуття. Хилимо голови перед свіжою могилою Спочилого.

Проф. д-р І. Мірчук — Ректор
Український Вільний Університет

Мюнхен, 16-го квітня 1961 р.

25-го березня, 1961 р.

Одержавши сумну звістку про несподівану й передчасну смерть Вашого Високодостойного Президента св. п. Дмитра Галичина, висловлюємо Вам, всьому членству Союзу та Родині Покійного наші глибокі й сердечні співчуття та наш жаль з приводу великої втрати українським громадянством такого високоідейного й широко шанованого діяча у провідних колах наших центральних патріотичних організацій, а в тому й патрона української науки.

За Управу УВАН в Канаді:
Яр. Рудницький — Президент
М. Мандрика — Віце-Президент

29 березня 1961 р.

З приводу передчасної та несподіваної смерти Пана Президента Українського Конгресового Комітету Дмитра Галичина, цим складаємо на Ваші руки наше щиросердечне співчуття з приводу постигнувшого Українську еміграцію тяжкого нещастя...

Вічная пам'ять великому українцеві - борцеві за Волю та Долю свого Українського Народу та України.

Предсідник Козаче - Американського Народного Союза в США
Г. Л. Еременко
Секретар — **Ф. Г. Бігдай**

May I express my deepest sympathy to the many friends of Dmytro Halychyn. I am grieved to learn that he has passed away. He was truly a fine gentleman, an outstanding leader among men, and a champion of freedom.

Americans of Ukrainian origin can remember with pride that among them walked a man who must have been appointed by God to serve as a leader in the great cause of Ukrainian Independence. The Ukrainian National Association and the Ukrainian Congress Committee of America were indeed fortunate to have a man of his outstanding qualities as their president. His achievements will long be remembered. I treasure the knowledge that he and I were co-workers and friends.

Albert B. Herman, Campaign Director
Republican National Committee

ПРОТОКОЛ

надзвичайного засідання Головного Уряду УНСоюзу, яке відбулося в дні 31-го березня 1961 р. в приміщенні Українського Народного Дому в Ню Йорку.

Засідання скликано на основі §32 статуту УНСоюзу з приводу смерти сл. п. Дмитра Галичина, головного предсідника УНСоюзу. Воно відбулося безпосередньо після всеелюдної панахиди за спокій душі сл. п. предсідника Дмитра Галичина. У засіданні взяли участь наступні члени Головного Уряду УНСоюзу: Иосип Лисогір і Анна Герман, заступники головного предсідника, Роман Слободян, головний касир та Ярослав Падох, головний секретар — члени Головного Екзекутивного Комітету; д-р Володимир Галан, інж. Володимир Коссар, інж. Степан Куропась, Петро Кучма і Петро Пуцило—члени Контрольної Комісії та члени Головної Ради: — Богдан Зорич, Дмитро Шмагала, Іван Кокольський, Тарас Шпікула, Іван Одежинський, Василь Гузар, адв. Анна Чопик, Андрій Джула і Володимир Дідик, та головний редактор „Свободи", — А. Драган. Головні радні Анна Штогрин, Микола Давискиба та Ярослав Гук виправдали свою неприявність. Анна Штогрин та Ярослав Гук прибули після засідання та взяли участь у похоронах головного предсідника сл. п. Дмитра Галичина.

Засідання відкрив о год. 9:45 ввечорі і ним проводив заступник головного предсідника Иосип Лисогір, який, ствердивши правосильність скликання засідання та приявність вимаганого статутом кворум, закликав приявних вставанням й мовчанкою пошанувати пам'ять померлого гол. предсідника Дмитра Галичина. Після цього він подав порядок засідання, який приявні однодушно потвердили:

1. Відкриття засідання;
2. Справоздання про випадок, лікування й смерть гол. предсідника Дмитра Галичина;
3. Справа заступництва головного предсідника;
4. Різне;
5. Закриття засідання.

До т. 2. Справоздання про нещасливий випадок, лікування та смерть головного предсідника УНСоюзу сл. п. Дмитра Галичина склав заст. гол. предсідника И. Лисогір. Його звідомлення доповнили гол. касир Р. Слободян, гол. секретар Я. Падох та ред. А. Драган. На внесення І. Кокольського, піддержане І. Одежинським, схвалено, щоб Головний Екзекутивний Комітет приготував в цій справі детальний звіт на річне засідання Головного Уряду в травні ц. р.

До т. 3. Справа заступництва головного предсідника. Розглянено постанови статуту УНСоюзу, зокрема його §§31 і 35 та схвалено однодушно, на внесення Д. Шмагали, піддержане д-ром В. Галаном, щоб заст. гол. предсідника И. Лисогір виконував обов'язки головного предсідника до часу звичайного річного засідання Головного Уряду в травні ц. р., яке винесе рішення щодо дальшого заступництва головного предсідника до часу конвенції УНСоюзу та вибору на ній головного предсідника.

До т. 4. Різне. Обговорено деякі поточні організаційні справи, зв'язані з акцією збільшення числа членів УНСоюзу та з недалеким звичайним засіданням Головного Уряду в травні ц.р. Головний секретар Я. Падох з'ясував стан членської кампанії й звернувся із закликом до членів Головного Уряду та загалу союзових діячів, щоб вони допомогли її оживити, вказуючи на значно підвищену винагороду за придбування членів в цьогорічній кампанії. Гол. радний і екзекутивний секретар Канадійської Канцелярії, Б. Зорич, з'ясував побажання названої Канцелярії відносно деяких поліпшень, які повинні бути схвалені на звичайнім засіданні Головного Уряду. Гол. радний В. Дідик пропонував звернутися із закликом до союзових округ, щоб вони на місцях замовили панахиди й подбали за пошанування пам'яти сл. п. гол. предсідника Д. Галичина.

До т. 5. Закриття зборів. Після переведення наміченого порядку засідання, коли ніхто з приявних не зголошувався до слова, заступник гол. предсідника И. Лисогір, о год. 11:30 вечора закрив засідання, закликаючи членів Головного Уряду до пошанування пам'яти померлого гол. предсідника Д. Галичина збільшеною працею для добра Українського Народного Союзу.

Ярослав ПАДОХ, головний секретар

СЛОВО Т. ШПІКУЛИ

Сьогодні ми відпровадили на вічний спочинок сл.п. Дмитра Галичина, гол. предсідника УНСоюзу, президента УККомітету, урядовця в других центральних організаціях, доброго працівника, українського патріота.

Я пізнав його на Конвенції УНСоюзу в Дітройті в 1933 р. Сл. п. Д. Галичина вибрано тоді на головного секретаря, мене вибрано на головного радного. Впродовж тих років, я зустрічався з ним на Конвенціях УНС, на річних зборах Гол. Уряду УНС, на загальних зборах УККА та ЗУАДК. Я все мав до Нього пошану і великий респект. Славної пам'яті Д. Галичин був людиною відданою для УНСоюзу та взагалі для української справи.

Союзова та українська громада в Шикаго відчуваю велику втрату, яку віднесла вся українська спільнота зі смертю сл. п. Д. Галичина. Щоби вшанувати Його пам'ять, замість квітів на Його могилу, зложили на будову пам'ятника Тарасові Шевченкові в Вашингтоні: Окружний Комітет Відділів УНСоюзу в Шикаго — $25.00, Дирекція Дому Відділів УНС в Шикаго — $25.00, Відділ 221 УНС — $25.00, і я від себе $25.00, разом $100.00. Вічна Йому пам'ять!

Союзовці Пассейку вшановують Пам'ять Дмитра Галичина

В неділю, 30-го квітня, під час Загальних Зборів Окружного Комітету УНСоюзу буде вшанована пам'ять Дмитра Галичина. Загальні Збори відбудуться в залі Української Православної Церкви при 45-47 Говп Еве., о год. 2-ій по полудні.

В неділю 26-го березня на нараді Окружного Комітету прибула заступниця головного предсідника п-ні Анна Герман і принесла нам сумну, пригноблюючу вістку, що в неділю вранці відійшов від нас сл. п. Дмитро Галичин. Анна Герман попросила всіх присутніх встати з місць та молитвою і однохвилинною мовчанкою вшановано Його пам'ять.

Замість квітів на могилу Покійного, Відділи, що входять до Окружного Комітету, склали на пам'ятник Т. Шевченкові у Вашингтоні 25.00 дол. По 5-ть долярів зложили: 42-ий Відділ в Пассейку, 64-ий в Патерзоні, 97-ий в Пассейку, 182-ий в Клифтоні, 395-ий Відділ в Мийвуд, Н. Дж.

На дерені Пассейку провадиться збірка на фонд пам'ятника Тарасові Шевченкові, а 42-ий Відділ включився активно в акцію збірки, як тільки збірка почалася. З каси Відділу асигновано на пам'ятник 50.00 дол., і члени зразу зложили понад 100.00 дол. Було б побажане, щоб всі Відділи УНСоюзу включалися активно в збірку на пам'ятник нашому Велетневі Духа, Тарасові Шевченкові.

В. Маруцяк

ЗАМІСТЬ ВІНКА НА МОГИЛУ СВ. П. ДМИТРА ГАЛИЧИНА

Березневим раннім ранком,
Як стопилися сніги,
Понеслася сумна вістка
Союзовцям навкруги:

З уст до уст, і з хати в хату,
Вістка сумная пливе,
Що Предсідник Союзовий
Вже на світі не живе!..

Зажурився Союз-Батько
І тужить родина,
Що втратили дорогого
Господаря-сина.
І хто ж буде у родині
Господаровати,
Та рідне своє слово
Так гарно плекати?..

В Союзовій Він родині
Господарював,
И Батьківщині-Україні
Свій труд-працю віддавав.

Станьмо брати й сестри!
Станьмо й помолімся,
Та з пошаною глибоко,
Всі Йому вклонімся.

Він залишив нам спадщину
Щирої посвяти,
Як для справи всім одної
Треба працювати.

Тож працюймо у натузі,
Як Він працював,
Та єднаймося в Союзі,
Як він нас єднав.

Він в заранні й передчасно
Богу душу дав,
А рідну ідею,
Нам живим віддав.

Життя наше так минає,
Як хвиля пливе;
Нехай пам'ять Галичина
В нас по вік живе..

ЕФИМ ОМЕЛЬЧЕНКО,
Гримзі — Канада,
26-го березня, 1961 р.

ПЕРШУНИ ЧЛЕНСЬКОЇ КАМПАНІЇ

(Стан з 31-го березня 1961)

Відділові організатори:

1. М. Турко (63)	42
2. С. Мотрович (295)	29
3. В. Попович (367)	22
4. Б. Зорич (432)	17
5. М. Сенчишак (131)	14
5. М. Семків (379)	14
5. М. Дербуш (345)	14
8. В. Никифорук (194)	12
8. В. Романишин (254)	12
10. І. Одежинський (153)	11
11. С. Куропась (423)	10
12. О. Герега (240)	9

Постійні організатори:

1. М. Ткачук	43
2. Р. Чучкевич	24
3. І. Скочиляс	20
4. Є. Омельченко	18

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. С.

ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1961 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
5 Васильців Адела, Михалюк Олександер, Оприско Ірина В.
8 Черко Варвара А.
13 Нагумик Григорій.
14 Воробець Василь, Кормило Анна, Мандзій Марія.
20 Миронин Іван.
22 Козак Михайло І., Олек Микола, Панько Емілія А.
23 Вінковська Марта.
25 Шафран Євген.
35 Шалева Іван, Іван, Наталія.
40 Навроцька Сильвія Г.
42 Позначовська Марія.
45 Шопа Марийна.
63 Сакчо Федір, Сикута Петро, Фелтон Іван Е., Ярослава І.
76 Колісник Павло.
78 Лойко Анна, Фриц Марія.
85 Панько Григорія С.
91 Олиник Степан Ш.
94 Кривий Цинтія Дж.
112 Федак Марія.
113 Брудовський Карло, Левандовський Франко, Опатка Роман І., Ярчак Марія А.
114 Гаркуша Іван, Денисенко Євген, Віра; Первеско Марія, Пилипенко Софія, Попов Тамара, Юлія; Суровецький Йосип, Микола, Ангелина, Степанія, Христина Л.
119 Кравл Анна.
123 Звальчак Михайло, Федорчак Степан, Фечушак Ольга С.
124 Драбець Марійна.
131 Василенко Микола, Надія, Розалія; Мікула Олена, Семенчук Еріка Б., Хома Любов, Софія.
142 Гивель Анна.
147 Попик Іван Ю.
153 Захарчук Андрій, Марія І.; Івасівка Михайло, Ольга; Кравчук Мелания, Ярослава; Сарахман Євген.
155 Стек Михайло мол.
158 Вовчук Степан.
174 Качмар Роман.
176 Стебельський Михайло, Пелагія.
177 Крупа Петро, Москалюк Олена В.
182 Дубас Лідія, Лимар Марія.
186 Баволяк Катерина.
189 Осідач Роман О., Іванна С.
194 Мельничук Олена, Підстригач Леонід, Фоменко Микола, Чорний Микола.
204 Конашевич Степан, Марія А.
217 Волик Михайло, Позняк Василь.
219 Боднар Володимир, Тимчишин Михайло.
220 Мінів Горст І.
230 Дулик Йосип І., Сорока Петро.
233 Пашин Богдан Я.
234 Грицак Рея М., Погожельський Володимир С.
237 Яворський Петро.
240 Герега Ольга, Ліщинецький Василь, Віра; Фик Іван, Марія; Юрій, Зенон.
254 Андрусько Роман, Казела Аліція, Ярема Карло.
271 Гриньків Єва, Козенко Дмитро, Магера Микола, Салига Василь, Катерина; Шпирук Василь.
283 Ткачик Надія, Тарас.
295 Белей Анна, Грушецька Аполонія.
296 Доманська Людовика А.
301 Трутенко Всеволод.
304 Качмар Іван.
305 Мальчевський Микола, Віра.
306 Гентош Іван.
316 Борис Вікторія.
325 Кучис Іван П. мол., Анна; Оленчук Дмитро, Євгенія; Ярослав, Євгенія.
336 Валлях Марія, Сеньковський Степан, Кетлін.
343 Лисько Марійна, Стрілець Ольга.
346 Кришталович Ярослав Г., Ярослава; Лесик Лев.
349 Гречка Франя М.
356 Івасик Ігор, Мирон, Анна, Уляна Л.
367 Притискач Андрій, Анна; Романів Марія, Скрипник Василь, Франчук Анна.
370 Гершоник Євстахій, Єлисавета.
372 Колтовський Володимир, Софія.
378 Парк Віктор.
379 Брийовський Михайло, Федурчак Адела, Хариш Марія.
390 Жидик Йосип.
423 Гартлер Олександер, Дарія; Гочевич Юрій В., Михайлович Богдан, Анна; Кулицька Маргарита К., Нагірняк Василь, Нижанковська Дарія, Шонк Костянтин.
432 Дякунчак Ігор С., Крайник Микола, Романиш Павло.
434 Гарбачевська Євгенія, Кальба Нестор, Лебідь Михайло.
441 Зеленяк Євстахій, Полоновська Ольга.
451 Вирцімага Лаврентій, Голубовський Петро, Михалюк Яків.
457 Вікул Оксана.
458 Лозинський Петро.
460 Жалоба Юрій, Ядчишин Михайло, Інґеборґа.
469 Дячун Роман, Катерина.
470 Леник Іван М.
471 Скворська-Поляков Анна.
473 Безуська-Ткач Анна, Винницька Алойзія, Долга Євгенія, Шпилькин Федір.
484 Бабій Богдан Ю.
489 Мушак Карло, д-р Снігуровська Софія М.
506 Стебельський Василь.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
11 Сцілена Марія А.
23 Яніцький Андрій*, Антонина.
57 Сенчук Андрій*.
67 Лемчак Олександер*.
76 Колісник Павло, Крокош Марія.
78 Паровська Патриція.
93 Тріска Степан*.
96 Попіль Михайло.
108 Шепгерд Василь*.
127 Гарас Роман, Катерина; Гілецький Дмитро, Матрона; Завадівський Михайло, Домініка.
158 Гнязда Олексій.
163 Гарпуль Анастасія, Цаплап Михайло.
189 Стрижаковський Іван, Штука Надія.
192 Веречук Іван*.
194 д-р Цегельський Михайло Р.
229 Струмиляк Семен.
248 Брудер Євгенія, Снов Надія.
274 Балабан Стела.
287 Шикула Микола.
287 Мор Ольга, Стольмах Стела.
289 Либа Степанія, Зурчин Марія.
345 Пинявський Василь*.
361 Глуханич Марія, Джус Федір І.
371 Букшований Володимир, Степанія.

Відд.:
385 Кіт Іван*.
397 Шашаровський Володимир, Юлія.
414 Пополита Степан.
440 Стадник Василь Р.*
441 Курило Василь*, Федишин Неоніля.
455 Гуцалюк Ольга.
467 Онисько Петро*.
486 Приймак Данило*, Юрій; Шабатура Володимир, Марія.
497 Бурак Василь*.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
3 Брестя Надія.
8 Івасютин Володимир, Марія.
25 Левкович Іван.
50 Микитка Михайло, Катерина.
58 Никитюк Сергій, Таїса.
78 Чировський - Фрейшин Микола Л.
106 Андрусь Василь*.
116 Корчмарик Франко Б.*, Маківська Валентина, Скорупська Бронислава.
158 Врублівський Іван, Анна.
163 Савка Петро.
239 Літинська Параскева.
267 Гінда Іван, Олена, Павлина.
270 Вараняк Микола.
277 Вандера Йосип.
287 Гедзинська Іванна, Сайко Катерина.
303 Гайрин Федір Ф., Кисілевич Федір, Анна.
370 Пласконос Василь*.
379 Вавbooровський Михайло.
386 Ганяк Василь.
388 Шморгун Лев Є.*, Марія, Франя.
414 Попадюк Євдокія.
428 Українець Петро*.
430 Бойко Йосип*, о. Жолкевич Володимир, Романів Роман В.*, Цепюх Іван*, Шикула Михайло*.
488 Шайнюк Микола.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
14 Кравчук Богдан*, Роман*, Ярослав*.
176 Пивоварчук Богдан*.
287 Лютвинюк Терентій Т.*
318 Кріслата Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
39 Пилипишин Степан*.
42 Кушлаба Ярослав.
45 Демчик Василь*.
96 Добош Анна.
223 Варнер-Мазур Іванна, Мазур Андрій, Іван мол.*, Йосип*.
292 Шілдс Марія.
345 Косар Володимир.
495 Клос Володимир*.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
2 Стухляк Петро*, Анна.
9 Вачинський Володимир мол.*, Лев*, Михайло*.
15 Дмитришин Василь.
25 Луцишин Ричард*.
40 Макаровський Андрій, Андрій мол.*
42 Данчин Лукія.
76 Шотик Агафія.
82 Наливайко Андрій І.*
103 Роджерс Керіл Дж.
106 Дмитришин Андрій, Ілечко Юлія, Цибик Василь, Марія.
113 Рудий Іван І.*
117 Дідух-Дідик Володимир С.*
131 Васьків Олекса, Марія.
142 Мамчак Микола мол.*
147 Дудченко Борис мол.*, Іваницик Марія.
171 Колодій Євген, Ірина; Мухин Марія.
175 Генко Василь, Савка Василь, Катерина.
183 Кіцак Микола*.
189 Бойчук Василь, Джаман Адам, Леськів Любомир*, Харамбура Іван.
206 Стрик Ілля.
219 Пеплинськи Михайло*, Надія; Фурда Богдан*, Катерина.
230 Рапава Анна.
254 Андрусько Богдан*.
292 Руський Данило Гр.*
308 Генч Вільма.
325 Коваль Христофор*.
326 Врублівський Осип С.
328 Зінсько Євгенія Л.
354 Винницька Ольга.
361 Виноградник Михайло, Генриєта; Ганкевич Юрій, Анна; Мороз Василь, Росцішевський Михайло, д-р Тиховський Омелян.
370 Борута Марія, Миронюк Григорій*, Салата Микола.
371 Прінь Давид*, Селє Магдалина.
379 Матковський Петро, Тирин Адам, Анастасія.
393 Рожанський Вінкентій*.
397 Гарасимів Костянтин.
414 Фіцалович Володимир, Юкаш Михайло.
423 Кривяк Іван*, Семен*, Наклович Богдан*, Ребрик Михайло*, Салдан Зоріяна, Цар Михайло*, Яцик Петро*.
439 Петруха Микола*.
445 Луцків Йосифина.
471 Бойчук Іван*, Бомак Марійн*, Параскева.
486 Столець Іван, Ядвига.
495 Муринець Андрій*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
12 Бандера Йосип.
24 Сайко Катерина.
25 Корчмарик Франко Б.*
88 Шморгун Лев, Лев Є.*, Марія, Франя.
96 Боберський Юрій, Анастасія.
105 Савка Петро.
120 Ганяк Василь.
153 Іваш Лев*, Марко*, Степанія.
165 Попадюк Євдокія.
189 Никитюк Сергій, Таїса.
194 Чировський - Фрейшин Микола Л.
219 Шайнюк Микола.
233 Микитка Михайло, Катерина.
239 Савка Іван.
252 Андрусь Василь*, Ваворовський Михайло.
266 Левкович Іван.
327 Гінда Іван, Олена, Павлина.
367 Вараняк Микола.
418 Бойко Йосип*, о. Жолкевич Володимир, Романів Роман В.*, Цепюх Іван*, Шикула Михайло*.
430 Літинська Параскева.
441 Брестя Надія, Українець Петро*.
473 Гедзинська Іванна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.
7 Поляк Валерія, Решетар Федір мол.*
11 Сцілена Марійна.
15 Данилюк Аполінарій.
25 Кобзяр Іван В., Ольга.
45 Насевич Михайло Е.*
63 Кіляр Павло*.
67 Лемчак Олександер*.
85 Панько Григорія.
94 Кудла Іван*.
108 Шепгерд Василь*.
125 Смитс Олена.
144 Вудзинська Марія.
153 Кричковський Григорій, Гільдегарда М.
191 Маріянович Альфред*, Плекан Євген С.*
192 Веречук Іван*.
217 Падучак Петро.
237 Джансон Єлисавета.
248 Брудер Євгенія, Снов Надія М.
274 Балабан Стела.
277 Панащій Людмила.
283 Лучка Іван*.
292 Кузь Розамарія.
336 Валях Марія.
343 Лисько Марійна.
348 Грицко Микола*.
350 Зосяк Тарас І.
352 Патриляк Володимир, Юлія.
385 Кіт Іван*, Марія.
399 Нагірняк Василь, Пилявка Федір, Юрій С.*, Ольга.
432 Романиш Павло*.
440 Стадник Василь Р.*
455 Гуцалюк Ольга.
463 Кошілка Михайло*.
467 Онисько Микола*, Петро*.
473 Ткач Анна, Хоманко Лідія.
481 Дудич Петро*.
484 Сидорів Степанія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
71 Крупяник Ольга.
75 Лихач Ярослав*, Піфко Володимир*, Юрій*.
97 Кость Семен*.
156 Єдинак Степан*, Трач Степан*.
167 Мадецький Степан*.
204 Ленчук Павло мол.*
219 Жартин Степан*.
237 Лукасевич Петро.
287 Бланк Ольга П., Жидяк Софія.
325 Заплітна Анна.
437 Кухар Мартин.
438 Вишневський Йосип, Олена; Підзамецька Катерина, Химій Надія, Штафірний Андрій, Євдокія.
439 Маручнак Іван, Федорчук Євдокія.
460 Мельничук Софія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ПОВНЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
17 Адамик Лавра, Плечій Марія.
24 Мігчел Іван*.
25 Стет Роман Р.*
28 Кінник Марія.
45 Демчик Василь*.
45 Сеньків Степан.
59 Никорчук Павло*.
63 Альківвід Марія А., Гнатів Степан*.
65 Нялека Андрій*.
83 Навроцька Юлія Є.
94 Могила Розалія К.
102 Ліндерман Ольга.
105 Мазур Михайло*, Мітчел-Римняк Марія.
127 Фелок Марія Т.
149 Врезовський Іван*, Стецьків Юліян*.
155 Довгань Анна.
163 Червінка Михайло*.
173 Вілінська Каролина М.
206 Ступа Михайло*.
218 Вов Ольга.
219 Пархуць Михайло В.*, Олена А.
223 Мазур Іван*.
237 ДеМайо Елеонора, Комар Михайло*.
239 Мелько Микола, Агафія.
292 Шілдс Марія.
306 Скубець Анна.
336 Сеньковський Степан*, Кетлін.
338 Пронь Петро.
358 Мураль Анна.
361 Кузьма Ксения.
364 Урван Григорій*.
379 Брийовський Михайло*, Воловник Євген*.
383 Грозінський Іван мол.*
413 Рожацкі Ольга, Урбан Адольф*.
425 Смук Роман В. С.*
427 Ткач Марія.
459 Литвин Євгенія, Малецька Текля.
467 Онисько Марія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
406 Бекич Василь*.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відд.:
1 Піх Анна.
8 Дучинська Марія.
18 Ковальчик Федір.
20 Крупка Йосип.
21 Феценко Кирей.
53 Белер Григорій, Харищак Марія.
59 Заяць Петро.
62 Вагінський Йосип, Худяк Анна.
64 Гаваль Семен.
76 Чабко Франко.
97 Вінковський Пилип.
99 Ручка Софія.
99 Зінковська Параскева.
100 Розумів Віра.
112 Купчик Тереса.
137 Ільницький Дмитро*.
142 Чорний Павло.
154 Кебліш Анна.
158 Мисик Василь.
163 Оліяник Михайло.
168 Пацин Анна.
173 Качмар Василь.
204 Галичин Дмитро З.
216 Гишта Іван.
217 Окрепко Дмитро.
227 Підкалицький Андрій*.
230 Мисливий Іван.
236 Терпко Юрій.
241 Цингер Євстахій.
249 Пивовар Анна.
259 Побуцький Михайло.
271 Кінасевич Антонина.
274 Лінинська Марія.
281 Кебало Степан.
291 Улян Іван.
324 Григорчук Григорій.
333 Бутрій Михайло*.
338 Півко Федір.
361 Долинський Роман, Поліщук Іван.
364 Дацько Михайло.
370 Сампара Михайло.

Відділ:
433 Тихманович Костянтин.
442 Гуцький Мирон, Соляр Василь.
458 Басістий Михайло.
484 Онищак Марія.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

Відд.:
5 Комарницька Катерина М., Оприско Андрій М.
22 Мельник Данило Ст.
23 Вінковська Іванна А.
54 Гемсток Карло Л.
57 Вілінський Яким М.
62 Ющишин Марія А., Ярослав А.
63 Понерс Денис І., Михайло П., Тома П.; Фелтон Христофор С., Шерман Яким Ф.
76 Салабун Варвара.
91 Оленик Іванна, Маріянна.
96 Рефт Михайло Ю.
109 Новицький Бриян І.
112 Бойко Цинтія А., Грінвальд Іванна.
114 Денисенко Олександер, Косяк Марія, Мирослав; Попов Ігор, Суровецький Марія О., Мирозелла, Роман.
120 Джура Дебора А.
124 Валла Михайлина А.
130 Стешин Христина М. Ст.
131 Василенко Марія, Гальчишак Оксана, Ірина Н., Куляс Ярослав, Хоркавців Іван В., Мирон Т.; Шкільник Богдана, Шулик Анна М.
142 Гивель Ілейна К.
153 Богачевська Христина М.
155 Повидько Даглес І., Дарія А.
174 Кавка Орест Е. мол.
182 Дубас Ольга.
219 Драч Михайло мол.
220 Грохоля Ірина М., Савка Ярослав В.
234 Грицак Михайло П.
237 ДеМайо Василь Л.
238 Візука Маркиля І.
240 Герега Христина А., Юрій Р.; Ліщинецький Орест В., Роман В.; Сушко Христина О., Фік Анастасія, Роман І.
254 Андрусько Сильвестер, Годзюк Каролина А., Ді Пінто Каролина.
257 Дач Тиміш М.
266 Грицай Іванна Л.
271 Гомерда Ярослав Ст., Романишин Марія А., Салига Василь, Степан М., Степанія; Теплюх Євген П., Шабатура Володимир, Шпирук Лідія О., Марко В.
274 Ганкевич Карло Дж., Затварницька Ірина С.
287 Бланк Анастасія С., Роґер М.
292 Кузьмин Софія Р.
293 Майстренко Наталія, Олександр, Ірина.
295 Белей Володимир, Федір, Ярослав; Гойсак Марта, Ольга; Йосиф Марія, Когут Марія, Текля; Несар Любов, Микола мол., Христина; Олійник Ірина, Шабат Богдан, Володимир І., Михайло П.; Шмейда Марія, Ярослав.
325 Кучис Роберт.
327 Фенина Іван Т.
346 Кришталович Богдан П.
348 Касиевич Микола А.
356 Івасик Катерина О.
365 Міллер Патрикія.
367 Притискач Андрій Е., Іван, Йосип М.; Франчук Іван, Мартин.
399 Курчак Дмитро.
432 Нагірняк Лариса.
432 Коваль Христина А., Сороцький Степан Н.
451 Вирцімага Дебора З.
458 Шеберь Василь В.
467 Голубець Дебора А., Петро Ш.
478 Жалоба Ірина.
469 Дячун Ігор.
471 Загорська Марія, Лепкий Богдан.
497 Черненко Даяна С.
498 Лянґе Бренда М. М.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
76 Миськів Любомира, Марія, Олександер М.
85 Паращак Патриція, Паровський Михайло П. 2, Роберт П.
106 Чергова Рут А.
127 Гілецький Анна, Богдан, Ірина, Марія.
147 Дудченко Борис мол.
204 Вайс Юлія В.
230 Рокитинець Андрій П., Данило І., Йосип К. мол., Карп М. Михайло О., Степан П.
239 Савка Іванна, Урсула.
254 Биндас Фелиція.
287 Шпика Ірина.
414 Карпій Даяна В.
423 Данилюк Орест, Садовський Ярослав.
439 Габа Ярослав В.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.
8 Івасютин Ярослав.
58 Никитюк Уляна.
105 Ракоча Христина М.
116 Корчмарик Остап В., Скорупський Петро.
239 Літинська Олена.
240 Кізима Христина М.
267 Гінда Йосип, Степан.
370 Пласконос Андрею А., Наталія О., Федір.
388 Мицик Омелян В.
434 Винницька Оксана О.
440 Дейчаківська Марта М., Романів Оксана І.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
63 Цилла Давид, Йосип.
115 Маланій Марія І., Наталія Г., Христина.
194 Заяць Марія Ф.
336 Ковтун Григорій А., Тома Р. мол.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відділ:
7 Поляк Юдита.
8 Бойко Іван Т., Степанія А.
15 Гречанюк Роберт, Юрій.
28 Чуба Андрея, Іванна.
42 Данчишин Михайло, Роман.
57 Партика Степан.
78 Страматія Віктор Ю., Дебора М., Роналд І.
85 Менсінгер Григорій.
90 Болтер Єлисавета А., Гутник Ада, Дебора.
105 МекҐюр Євген М., Раньовський Іван.
106 Дудзяк Ігор, Цибик Богдан, Степан.
109 Скирчак Семен мол.

Відділ:
131 Васьків Іван, Ірина; Гнилиця Катерина.
164 Лупашинський Єлисавета А., Іван, Катерина, Марія.
171 Колодій Аркадія, Михайло.
174 Серафин Олександра М.
219 Пепелявик Семен.
221 Доскоч Іван В.
345 Гаа Галина, Ярослав; Гроган Кендес, Ларрі, Марко.
350 Стефанишко Микола мол.
361 Виноградник Анна Д., Марія, Іван; Ганкевич Анна Д., Марія Т. Марта Я., Михайло П., Степан А., Христина Олена О.
368 Кокінакіс Ілейна, Юрій М.
379 Матковський Анна 2, Володимир 2, Катерина 2, Лідія 2; Тирин Володимир А., Галина М. Марія А.
387 Тінік Віра.
415 Щурко Ричард І.
423 Метулицький Ерих М., Ольга.
432 Дрозд Олександер, Тетяна; Цалай Михайло Т.
470 Балабан Роман Т.
471 Мудрик Юрій.
487 Медяник Анатоль, Володимир, Микола.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
25 Корчмарик Остап В.
189 Никитюк Уляна.
239 Савка Іванна, Урсула.
320 Винницька Оксана О.
327 Гінда Йосип, Степан.
418 Дейчаківська Марта М., Романів Оксана.
430 Літинська Олена.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНСОЮЗУ

Відд.:
40 Навроцька Сильвія О.
45 Шопа Маріянна.
121 Драбець Марія А.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
204 Марко Неоніля А. 2.
361 Оленин Василь М., Ядів Кеннет Ю.
369 Горінко Карло Ю., Патриція А.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:
25 Кобзяр Андрій М., Петро В., Оксана, Юрій В.
63 Цезаріо Карін Л., Олександра.
119 Сокол Ілейна.
153 Марчук Зузанна М., Катерина М., Марія А.
171 Джансон Даяна Е.
191 Плекан Олександра А.
204 Бабє Юлія В.
213 Кобрин Павлина І.
226 Турок Франя.
226 Кобрин Михайло мол.
295 Августа Марія, Текля; Мотрович Розалія, Шабат Богдан, Михайло Н.
336 Ковтун Василь Р., Гері В.; Сеньковська Катерина.
379 Мочкак Марвин М., Ярослава Є.
400 Коликовська Єлисавета.
427 Ластівка Ярослав.
432 Лучка Марія Н., Оксана Д.
439 Габа Ярослав В.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
295 Олійник Ірина.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
14 Кравчук Богдан, Роман, Ярослав.
176 Пивоварчук Богдан.
287 Лютвинюк Терентій Т.
318 Кріслата Марія.

ДІТИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відд.:
97 Кухар Іван.

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ

(Стан з 31-го березня 1961)

Старий рід забезпечення	149
Кляса О	537
Кляса Т	7,673
Кляса W	11,991
Кляса Р20	15,516
Кляса Е20	10,931
Кляса Е65	871
Кляса Р65	636
Кляса DР	182

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса 4Р	152
Кляса 5Е	120
Кляса Р20	14
Кляса Р20	4
Разом	48,776

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

(Стан з 31-го березня 1961)

В клясі 1-ій на $ 500	1,690
В клясі 1-ій на $1000	459
В клясі 1-ій на $ 400	398
В клясі 3-ій на $ 100	416
В клясі 4Р на $ 250	123
В клясі 4Р на $ 500	3,420
В клясі 4Р на $1000	1,702
В клясі 5Е на $ 250	252
В клясі 5Е на $ 500	4,325
В клясі 5Е на $1000	1,669
В клясі 6С на $ 500	951
В клясі 6С на $1000	573

НОВІ КЛЯСИ

Е20 на $ 500	1,735
Е20 на $1000	1,482
Е20 на $1500	9
Е20 на $2000	17
Е20 на $2500	—
Е20 на $3000	1
Е20 на $5000	—
Е18 на $ 500	835
Е18 на $1000	1,429
Е18 на $1500	15
Е18 на $2000	46
Е18 на $2500	3
Е18 на $3000	10
Е18 на $5000	1
Е65 на $ 500	37
Е65 на $1000	30
Е65 на $1500	3
Е65 на $2000	1
Е65 на $4000	1
Р20 на $ 500	1,206
Р20 на $1000	1,947
Р20 на $1500	14
Р20 на $2000	30
Р20 на $2500	1
Р20 на $3000	1
Р20 на $4000	1
Р65 на $ 500	26
Р65 на $1000	38
Разом	24,895

З кінцем міс. березня 1961 р. в УНСоюзі було всіх забезпечених 73,671

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ:

	Дорослі	Діти	Разом
Стан з 28-го лютого 1961	48,768	24,838	73,606
ПРИРІСТ:			
Нові члени	191	120	311
Прийняті наново	56	33	89
Прийняті з переступ. листами	42	16	58
Зміни кляс забезпечення	17	8	25
Разом	306	177	483
УБУТКИ:			
Суспендовані члени	75	54	129
Відійшли з переступ. листами	35	13	48
Зміни кляс забезпечення	11	14	25
Відійшли до дорослих	—	3	3
Померли	51	1	52
Вибрали грошові звороти	49	31	80
Відійшли з випл. пов. сумою забез.	24	6	30
Відійшли на випл. забезп. вповні	49	—	49
Відійшли на част. випл. забезп.	—	—	—
Відійшли на безпл. продовж. забез.	1	1	2
Разом	298	120	418
Стан з 31-го березня 1961	48,776	24,895	73,671

УВАГА!

Кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і вiдповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд, звіти за березень 1961 року суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з вийнятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж березня 1961 р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших поворотних Відділів УНСоюзу.

Ярослав Падох, гол. секр.

ЗДОБУТКИ КАМПАНІЇ

ЗА ПРИЄДНУВАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ У БЕРЕЗНІ 1961 р.

Ч. В.	Організатор	Приєд. у бер.	Разом
5	І. Сидор	4	5
	Е. Барнич	1	
8	В. Мандзій	1	3
13	А. Урбан	1	2
14	М. Отрок	3	5
20	А. Триш	1	1
22	Гелен Олек	4	9
23	І. Бінковський	2	3
25	Квітка Стецюк	1	5
35	П. Пуцило	3	4
42	П. Головачук	1	5
54	А. Маланчук	1	1
57	Р. Мацюк	1	7
62	В. Васильків	2	2
63	М. Турко	9	42
76	В. Салабун	2	3
78	І. Петруньцьо	2	7
85	Ю. Матусяк	1	2
91	П. Кочірка	3	3
94	В. Крушельницький	1	5
96	А. Василик	1	3
109	В. Звірик	1	1
112	Катерина Микитюк	1	3
	Анна Шмучок	1	
	Параня Різун	1	
113	І. Ярчак	4	4
114	М. Ткачук	19	41
119	Марія Білан	1	3
120	В. Рефт	4	7
124	О. Балла	1	1
130	К. Стешин	1	2
131	М. Сенчишак	14	14
142	М. Маркович	2	4
147	І. Заворський	1	3
153	І. Оджехинський	8	11
155	І. Будник	3	12
158	М. Дербуш	1	2
174	А. Слюсарчук	2	4
176	І. Воробель	2	5
177	І. Лаба	2	2
182	М. Дербуш	3	3
186	Юлія Баволяк	1	1
189	П. Котельницький	2	3
194	В. Никифорук	4	12
204	В. Гасій	2	5
217	Ф. Голод	1	4
	К. Шевчук	1	
219	Марія Юров	1	3
	В. Ткач	2	
220	Гр. Гарасим	3	9
230	П. Ліщак	2	4
233	Гелен Магер	1	4
234	І. Іваник	1	7
	М. Дербуш	2	
237	М. Крика	2	2
238	Анна Ремик	1	5
240	А. Отецяк	4	13
	О. Герега	3	
254	В. Романишин	6	12
257	П. Сильчак	1	4
266	В. Труфин	1	3
271	І. Чопко	3	15
	І. Скочиляс	12	
274	Т. Сеневдяк	1	5
	А. Кравець	1	
283	П. Пиротанич	1	2
287	Т. Лютвинюк	2	3
292	П. Федик	1	4
293	М. Дербуш	1	3
295	Є. Моторович	19	29
296	П. Лобур	1	2
301	М. Ткачук	1	1
303	Н. Мащак	1	1
304	М. Гнатик	2	3
305	М. Гентош	1	2
316	В. Гавриляк	1	3
325	В. Цюпа	6	8
327	А. Копистянський	1	1
336	Г. Кісіль	3	6
343	Маріянна Лисько	1	3
	Катерина Окуфрик	1	
346	Р. Чучкевич	4	24
348	Марія Стахура	1	4
349	П. Гречка	1	3
356	М. Воробець	5	5
365	Т. Заходник	1	4
367	В. Попович	10	22
370	В. Гіна	2	2
372	Д. Геча	3	5
373	Анна Громоцька	1	1
379	М. Семків	3	14
399	З. Дзядик	2	5
423	С. Куропась	10	11
432	Б. Зорич	5	17
434	Б. Мельник	3	7
441	П. Голт	2	5
451	С. Омельченко	4	11
457	М. Дербуш	1	8
460	П. Сахаревич	1	1
466	П. Крутиголова	1	2
467	М. Гладьо	2	2
462	Є. Омельченко	4	7
469	К. Чорномаз	3	3
470	І. Леник	1	1
471	В. Цимбала	3	7
473	О. Чайківський	4	7
484	В. Запаринюк	1	2
489	М. Шпетко	2	3
497	Д. Петрів	1	2
498	І. Касюхнич	1	1
506	А. Масний	1	1

ОРГАНІЗАТОРИ - ЧЕМПІОНИ

за місяць березень, 1961 р.:

Ч.П. Організатор	Приєднав членів
1. М. Ткачук	20
2. Є. Мотрович	19
3. М. Сенчишак	14
4. І. Скочиляс	12
5. М. Дербуш	10
5. С. Куропась	10
5. В. Попович	10
6. О. Герега	9
6. М. Турко	9
7. І. Оджехинський	8
7. Є. Омельченко	8
8. В. Романишин	6
8. В. Цюпа	6
9. М. Воробець	5
9. Б. Зорич	5

ЗАГАЛЬНА СУМА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

приєднаних членів організаторами у цьому місяці:

М. Ткачук	$17.000
Є. Мотрович	16.500
Б. Зорич	12.000
Є. Омельченки	11.500
І. Оджехинський	9.500
М. Сенчишак	9.500
І. Скочиляс	9.500
М. Дербуш	9.000
О. Чайківський	9.000
О. Герега	8.500
М. Турко	7.500
В. Цюпа	7.000
В. Попович	6.500
С. Куропась	6.000
В. Романишин	6.000
І. Сидор	6.000
М. Воробець	5.000
Квітка Стецюк	5.000

ЛИСТА ВІДДІЛІВ ПЕРЦІУНІВ

які приєднали в цій кампанії найбільше число членів

(Стан з 31-го березня 1961 р.)

Ч.п. Ч. Відд. Місцевість	Приєднано членів
1. 63 Форд Сіті, Па.	42
2. 114 Шикаго Ілл.	41
3. 295 Акрон, Огайо	29
4. 346 Клівленд, Огайо	24
5. 367 Рочестер, Н. Й.	22
6. 432 Торонто, Онт.	17
7. 271 Елмайра, Н. Й.	15
8. 131 Шикаго, Ілл.	14
8. 379 Шикаго, Ілл.	14
10. 240 Клівленд, Огайо	13
11. 155 Перт Амбой, Ню Джерзі	12
11. 194 Ню Йорк, Н. Й.	12
11. 254 Ню Бритен, Конн.	12
14. 153 Філадельфія, Па.	11
14. 423 Шикаго, Ілл.	11
14. 451 Грімсбі, Онт.	11

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1961 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	217.70	181	84.24
2	210.76	182	238.73
3	214.78	183	158.19
5	644.11	184	228.97
6	290.81	185	38.40
7	149.69	186	73.39
8	575.08	187	92.26
9	115.63	188	46.04
10	126.74	189*	766.10
11	148.59	190	82.99
12	304.79	191	641.45
13	518.06	192	259.92
14	153.19	193	24.32
15*	560.32	194*	2,003.58
16	68.40	195	19.06
17	39.39	196	42.17
19	88.20	197	21.37
20	1,343.20	198	8.12
21	169.24	199	54.26
22	421.56	200	337.52
23	91.00	201	87.38
24	78.29	202	60.74
25	709.53	204	1,740.07
26	14.88	205	44.34
27	747.58	206	623.38
28	145.10	207*	184.12
29	326.45	208	40.27
30	86.19	209	34.08
31*	197.06	210	144.14
32	19.48	211	199.25
33	365.23	212	50.92
34	13.21	213	206.31
35	274.05	215	200.20
36	248.72	216	21.98
37*	374.78	217	924.07
38	353.66	218	314.82
39	1,064.08	219	718.51
40	61.68	220	832.05
41	25.44	221*	2,932.17
42	966.75	222	68.99
43	36.04	223	672.84
44*	76.99	224	156.25
45	773.79	226	114.69
46	166.32	227	25.24
48	63.31	228	19.67
49	148.77	229	69.26
50*	147.28	230	919.53
51	43.33	231	60.08
52	160.10	233*	303.96
53*	379.57	234	443.88
54	122.39	235	93.91
55*	268.23	236	241.99
56	157.61	237	182.37
57	321.93	238	561.19
58	188.39	239	353.88
59	836.59	240*	651.76
60	45.34	241	104.44
62*	126.97	242	218.80
63	897.64	243	96.15
64	252.10	244	23.38
65	188.29	245	428.49
66	123.10	246	42.89
67	162.56	247	121.55
68	84.09	248	95.77
69	342.62	249	28.11
70	384.12	250	6.90
71	87.66	251	589.37
72	33.39	252*	246.62
73	92.36	253	145.05
74	23.89	254	443.63
75	343.33	255	26.73
76	618.79	256	289.81
77	40.87	257*	384.01
78	162.81	258	13.62
79	43.80	259	301.80
80	60.50	260	130.24
81	112.93	261*	138.32
82*	75.14	262	92.30
83	319.82	263	38.40
84	97.23	264	22.26
85*	478.50	265	128.49
86	101.11	266	685.70
87	28.96	267	145.70
90	273.95	268	153.38
91	226.39	269	45.75
92	46.34	270	454.87
93	144.96	271	416.32
94	1,393.65	272*	99.76
95	38.14	274	426.73
96	334.03	275	76.46
97	269.09	276	322.12
98	61.58	277	1,198.63
99	132.86	278	24.68
100	149.08	279	31.47
101	24.15	280	191.80
102	897.46	281	589.35
103	166.31	282	38.14
104	159.11	283	257.92
105*	604.27	284	143.20
106	1,171.84	285	122.27
107	355.50	286	146.64
108	96.56	287	851.19
109	191.65	288	328.16
111	39.92	289	240.96
112*	825.26	290	143.01
113	336.58	291	144.04
114	985.63	292	2,043.66
115*	277.89	293	318.66
116*	100.75	294	17.50
117	239.21	295	17.50
118	125.29	296	454.55
119	114.28	297	251.76
120	474.75	298	17.00
121	337.73	299	85.28
122	35.07	300	154.77
123	148.36	301	79.04
124	135.32	302	490.14
125	587.99	303	10.07
126	101.02	304	29.67
127	1,212.76	305	498.22
128	98.51	306	264.31
130	892.74	307	148.70
131*	558.18	308	172.55
132	135.27	309	196.69
133	295.37	310	87.89
134	115.74	311	111.34
135	26.88	312	15.47
136	175.41	313	59.00
138	55.80	314	12.16
139	195.78	315	10.93
140	37.69	316	57.60
141*	306.17	317	986.50
142	203.64	318	128.16
143	128.85	319*	164.59
145	80.53	320	398.56
146	447.19	321	288.77
147	889.91	322	53.88
148	62.59	323	239.98
149	129.25	324	202.45
150	197.62	325*	1,860.42
152*	177.01	326	65.35
153	33.84	327*	742.69
155	784.00	328	169.89
156	127.02	329*	33.06
158	534.85	330	300.90
159	57.49	331	90.10
160	111.47	332	79.68
161	956.24	333	146.75
162	24.68	334	178.85
163	376.70	335	89.35
164	287.35	336	767.93
166	46.83	337	168.23
167	55.18	338	195.29
168	267.68	339*	249.91
169	403.55	340	12.85
170	127.96	341*	579.60
172	85.39	342	268.91
173	271.51	343	346.62
174	150.72	344	83.21
175	589.99	345	496.26
176	153.42	346*	306.04
177	221.56	347	270.64
178*	246.08	348	387.66
179	322.24	349	199.79
180	195.08	350	284.31

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
351	58.00	430	1,190.65
352	193.42	431	4,919.35
353	141.96	432	133.78
354	142.95	434	372.77
355	223.08	435	121.56
356	121.46	436	162.09
357	58.24	437	560.58
358*	149.81	438	65.52
359*	65.38	439	502.13
361	3,669.88	440	246.82
362	306.89	441	701.22
363	85.23	442*	50.16
364	1,006.40	443*	11.15
365	63.15	444*	63.27
366	11.71	445	601.04
367	1,023.53	446	88.06
368	63.60	447	50.10
369	168.52	448	149.64
370	394.18	449	3.66
371	521.95	450	151.07
372	224.76	452	158.98
373	89.55	453	18.73
374	267.46	455	206.95
375	486.31	456*	262.19
376	59.66	457	379.75
377	19.29	458	556.47
379	2,885.91	459*	153.89
380	117.16	460	72.63
381	14.45	461	120.80
382	18.84	463*	28.16
383	274.24	464	441.38
384	76.61	465*	457.34
385	537.88	466	217.37
386	85.92	467	49.13
388	403.21	468*	136.70
389*	95.09	469*	764.76
390*	269.53	470*	122.89
391	182.65	471	809.75
392	9.09	472	365.78
393	49.48	473*	1,130.32
394	156.91	475	39.05
395*	274.88	476	107.50
396	76.87	477	85.32
397	548.23	478*	64.44
398	44.56	479*	76.17
399*	608.33	480*	85.22
401	14.43	481	169.52
403	95.02	482	64.41
405	50.96	484	501.74
406	295.92	485*	75.08
408	75.44	486	60.13
409	18.23	487	269.06
410	19.60	488	23.30
411	212.80	489	176.31
413	30.50	490	126.51
414	367.13	491*	176.05
415*	7.58	492*	65.90
417	76.64	495	496.39
418*	381.81	496	18.07
419	12.42	497*	641.64
422	5.46	498	369.91
423*	2,198.96	499	22.69
424	115.65	500*	54.57
425*	65.82	501	18.75
427	305.86	503*	138.28
428	207.61	504	420.14
429	42.50	506*	40.23

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч. $136,339.91

При відділах, означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	3.59	221*	2.03
3	1.31	226	.83
28	2.37	234	11.95
30	4.26	237	1.46
37*	24.34	243	2.68
39	68.41	245	1.06
65	6.63	264	2.91
70	3.19	275	4.86
83	1.15	286	20.82
90	3.90	305	1.84
101	1.94	316	1.41
106	.97	321	1.13
117	3.06	335	3.70
127	.97	336	3.95
143	5.29	342	3.39
147	20.73	358*	9.72
170	4.02	367	1.54
185	3.68	370	3.83
194*	.81	384	10.38
209	2.97	388	5.58
216	3.69	482	3.01

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпечення $265.36

З місячних вкладок від членів	$136,605.27
Відсотки від бондів	53,425.71
Відсотки від морґеджів	10,740.24
Відсотки від членських позичок	1,378.87
Зворот премії з додаткового забезпечення	2.32
Чинш від реальности в Джерзі Сіті, Н. Дж.	2,000.00
Приходи від реальностей в Кергонксон, Н. Й.	1,953.04
З переносу резерви за переписаних членів з молодечого департаменту	90.00
Приходи друкарні і книгарні	16,483.75
Вплачення на покриття коштів при морґеджових інвестиціях	195.03
З переносу виплаченої нагороди за нових членів мол. департаменту	1,837.25
З переносу виплаченої нагороди для предсідників і касирів з молодечого департ. за 1960	1,021.50
З переносу федерального податку за помічні сили	1,448.25
З переносу стейтового податку за помічні сили	78.34
Зворот коштів подорожі	21.39
Зворот позички до народного фонду	81.16
Пожертви на пам'ятник Івана Мазепи	291.00

З інвестицій:

Сплачені морґеджі	12,647.49
Сплачені членські позички	3,474.78
Разом	$243,778.36

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:	
8. Дучинська Марія	$ 1,000.00
20 Крупка Йосиф	1,000.00
53 Вілер Григорій	1,000.00
75 Комаринський Іван	500.00
96 Ручка Софія	500.00
99 Жинковська Параня	500.00
114 Денисенько Анатоль	1,000.00
114 Денисенько Анатоль	500.00
132 Куніцький Григорій	1,000.00
134 Шпинда Марія	1,000.00
137 Ільницький Дмитро	1,000.00
147 Чорний Павло	1,000.00
158 Грязда Гелина	255.00
158 Мисик Василь	750.00
168 Пацин Анна	1,000.00
175 Сенишин Юрій	500.00
181 Федорчак Сіл	500.00
204 Чорний Іван	1,000.00
211 Окрепко Дмитро	1,000.00
223 Гулька Марія	500.00
227 Підкалицький Андрій	1,000.00
236 Терпко Юрій	1,000.00
241 Щенґор Станислав	1,000.00
252 Читвінський Микола	500.00
274 Ліницька Марія	1,000.00
277 Сикура Юрій	500.00
281 Кебало Стефан	1,000.00
291 Улан Іван	500.00
292 Терлецька Франка	500.00
306 Сенишин Юрій	500.00
324 Григорчук Григорій	1,000.00
327 Бродин Михайло	500.00
327 Бродин Михайло	500.00
333 Бутрій Михайло	500.00
338 Пшко Теодор	1,000.00
341 Лепцан Іван	500.00
341 Лепцан Іван	500.00
347 Палко Іван	1,000.00
361 Новомлинський Вол.	500.00
361 Ривак Людмила	500.00
361 Куций Катерина	500.00
361 Поліщук Микола	500.00
361 Долинський Роман	500.00
364 Дацько Михайло	1,000.00
375 Федун Михайло	500.00
379 Василенко Уляна	500.00
386 Найдушак Микола	1,000.00
423 Садовський Сергій	500.00
423 Садовський Сергій	500.00
432 Луцький Мирон	500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням у готівці (ендавмент)	$ 21,500.00
Грошові звороти	10,009.27
Виплати на додаткове забезпечення	580.31
Виплати на реальності в Джерзі Сіті, Н. Дж.	727.50
Відсотки на закуплених бондах	170.14
Дивіденда для прийнятих наново членів	7.20

Виплати з фонду сирітського по бл. п.:

Відділ	
326 Потоцька Анна	111.00

Виплати з фонду народного:

Американський Червоний Хрест	200.00

Виплати з фонду Захисту Сиротинця:

Направи і праці на реальностях в Кергонксоні, Н. Й.	8,903.37

Виплати допомог із Допомогового Фонду:

Відділ	
7 Гладиш Антін	$ 35.00
12 Куртяк Юлія	25.00
20 Полох Михайло	40.00
27 Климко Ольга	25.00
36 Гарбуз Тацька	25.00
38 Смоляк Яким	40.00
39 Пастушанчин Михайло	35.00
39 Пиндус Мелянія	30.00
45 Стриковська Анна	30.00
56 Блищ Андрій	35.00
58 Кузьо Марія	25.00
59 Тимочко Євген	40.00
69 Стецько Віллям	35.00
76 Доля Ілля	35.00
76 Польовий Михайло	35.00
76 Сапун Петро	35.00
76 Стахура Чарлз	35.00
90 Бобонич Параска	25.00
90 Феляк Теодор	35.00
90 Височанська Анна	25.00
94 Івасюк Волтер	40.00
99 Лавний Петро	40.00
99 Лукач Гарри	35.00
104 Коникевич Михайло	35.00
104 Ватрал Іван	35.00
105 Гуцуляк Ілько	35.00
105 Юрків Іван	35.00
105 Коцовський Йосиф	35.00
106 Мокрицький Михайло	35.00
109 Мачужак Петро	35.00
109 Мороз Алекс	35.00
113 Корей Атанас	35.00
113 Лехман Анастасія	25.00
119 Белей Марія	25.00
123 Дорош Михайло	35.00
123 Кучвара Марія	25.00
123 Лаврівський Іван	35.00
1[illegible] Волошин Іван	35.00
130 Шагай Дмитро	40.00
133 Корнієнко Анна	25.00
144 Шулеська Мілдред	25.00
147 Антонюк Микола	35.00
147 Федорок Іван	35.00
147 Ракоча Анастасія	25.00
147 Савечка Ксеня	25.00
147 Савчук Микола	35.00
155 Оліниця Анна	25.00
158 Олекса Гарри	35.00
158 Зозуля Василь	35.00
162 Ласако Ева	25.00
163 Городиський Іван	50.00
163 Сенів Юрій	35.00
163 Сенів Марія	25.00
164 Грасслей Марія А.	25.00
171 Фріц Анна	25.00
173 Халус Микола	25.00
176 Гасперец Р. Віллям	25.00
186 Когут Марія	25.00
191 Ткач Іван	35.00
213 Баглай Гарри	35.00
217 Савицька Анастасія	30.00
218 Мисів Володимир	35.00
223 Кобута Марія	25.00
223 Шопяк Сем	35.00
226 Кузьмич Ростислав	100.00
227 Дрост Юрій	30.00
227 Звір Катерина	25.00
233 Коваль Стелля	25.00
233 Швець Іван	35.00
236 Геррік Джон	25.00
236 Пруйне Марія Н.	25.00
241 Пригода Іван	35.00
242 Ладік Ева	25.00
261 Бабій Татіяна	25.00
271 Сулима Тетяна	25.00
271 Сулима Володимир	35.00
274 Лопушанський Іван	25.00
276 Басар Марія	50.00
286 Барна Алекс	35.00
288 Малиновський Михайло	35.00
292 Стельмах Катерина	25.00
295 Костів Анна	25.00
300 Костек Катерина	35.00
300 Павцьо Стефан	35.00
331 Баранок Дмитро	35.00
305 Батіг Микола	40.00
319 Пшик Петро	35.00
327 Юрмонюк Марія	25.00
335 Боюк Іван	35.00
335 Кохарський Андрій	35.00
336 Купчик Алекс	35.00
336 Велган Петро	35.00
345 Гайва Петро	35.00
345 Крайдуба Яким	35.00
347 Дитько Петро	35.00
352 Олійник Стефан	35.00
363 Луцишин Михайло	100.00
364 Баланді Емілія	25.00
364 Павлина Текля	25.00
364 Шийка Анастасія	25.00
367 Кушніревич Стефанія	25.00
367 Лилак Цецілія	25.00
379 Миска Євгенія	25.00
382 Халупа Юлія	25.00
388 Містурак Сем	35.00
388 Перетятко Марія	25.00
406 Скубіс Цирил В.	35.00
429 Галлаґгер Марія	25.00
432 Романик Сем	35.00
473 Зубик Стефан	40.00
478 Оленич Іван	35.00
478 Остапчук Михайло	35.00
478 Томашевська Анна	25.00
482 Когут Микола	35.00
487 Маковецька Анна	25.00
490 Ковальчук Катерина	25.00

Виплати з адміністраційного фонду:

Виплати друкарні і книгарні	$ 17,878.18
„Свобода" за орган	7,300.00
Платня помічних сил	6,100.00
Нагороди за нових членів	5,004.25
Актюар за оцінку грамот і табелі	2,925.00
Платня головного уряду	2,583.34
Нагорода для відділових предсідників і касирів	2,524.00
Нагорода для постійних організаторів	2,308.50
Кошти подорожі постійних організаторів	1,576.20
Федеральний податок за помічні сили	1,524.08
Чинш за офіси у власному домі	1,000.00
Кошти подорожі і репрезентацій	983.00
Винайм машин (IBM) для злаження виказів і статистики	518.50
Друк річного звіту для асекураційних департаментів	414.25
Канцелярійні прибори і друки	316.09
Нагороди для відділових секретарів	315.92
Лікарі за нових членів	204.50
Книги для Відділів	165.00
Спортова акція	135.00
Видатки на пошту	220.60
Шафи на документи	117.08
Телефон	81.90
Направи і чищення машин	80.54
Друки для злаження виказів (IBM)	50.85
Головний лікар	60.00
Асекураційні департаменти за дозволи	40.00
Кошти при морґеджових інвестиціях	40.00
Асекураційні журнали	7.43
Вода і рушники	4.75
Фотографічні знимки чл. аплікацій	4.35
Оплата за канадійські чеки і депозити	75.20

Інвестиції:

Інвестовано в бондах	75,500.00
Інвестовано в морґеджах	45,000.00
Позички членам	3,792.76
Разом	$ 260,385.06

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем лютого 1961 р. осталася	$612,767.15
Прихід за березень	243,778.36
Разом	$856,545.51
Розхід за березень	260,385.06
Готівка з кінцем 31-го березня 1961 року остається	$596,160.45

БАЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 596,160.45
Морґеджі	2,920,958.41
Бонди	15,294,521.14
Позички членам	313,205.32
Реальности	369,080.83
Друкарня	22,543.79
Разом	$19,516,469.94

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпечення	$18,571,534.37
Адміністраційний фонд	83,396.51
Конвенційний фонд	66,942.20
Запомоговий фонд	310,834.37
Народний фонд	6,079.65
Посмертний фонд старого роду обезпечення	48,237.22
Резервовий фонд	22,611.30
Сирітський фонд	130,257.57
Спеціяльний фонд на забезпеку інвестицій	249,687.40
Фонд Захисту - Сиротинця	23,965.32
Фонд негайної допомоги	5,924.03
Разом	$19,516,469.94

Роман Слободян, гол. касир

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	34.10	47	37.69
2	56.19	49	151.07
3	46.71	50*	160.44
5	264.01	51	29.43
6	192.94	52	107.29
7	51.81	53*	194.97
8	347.83	54	63.87
9	29.22	55*	135.12
10	61.99	56	67.33
11	79.06	57	333.69
13	148.10	58	36.30
14	347.10	59	322.63
15*	188.81	60	7.34
16	155.54	62*	37.43
17	16.36	63	460.44
18	6.64	64	28.00
20	229.07	65	33.72
21	93.76	66	29.16
22	141.69	67	4.03
23	54.73	68	16.34
24	4.73	69	51.00
25	194.78	70	41.39
26	1.35	71	119.35
27	180.29	73	22.97
28	7.55	74	26.13
29	77.24	75	200.27
30	5.17	76	131.25
31*	1.00	77	15.28
33	155.74	78	19.99
34	13.64	79	25.00
35	81.78	80	24.99
36	49.43	81	49.43
37*	105.54	82*	2.59
38	276.27	83	240.94
39	348.57	84	67.66
40	33.90	85*	199.47
42	386.60	87	3.01
44*	4.13	89	.93
45	299.76	90	57.11
46	67.30	91	11.20

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
92	2.70	295	450.35
93	74.04	296	115.69
94	523.21	297	2.28
96	262.86	298	7.59
97	11.92	299	62.52
99	30.16	300	30.89
100	16.96	301	81.74
102	359.48	304	258.69
103	26.35	305	51.03
104	54.60	306	25.56
105*	168.54	307	129.87
106	451.88	308	21.83
107	126.97	309	49.52
108	4.57	310	84.01
109	31.36	311	1.35
111	16.55	312	122.75
112*	177.32	313	25.50
113	3.01	314	29.42
114*	164.64	315	6.29
115*	71.22	316	398.21
116*	48.06	318	173.06
117	17.80	319*	33.31
118	2.35	320	140.72
119	47.59	321	82.64
120	179.37	322	23.72
121	8.01	323	115.04
122	23.69	324	41.23
123	15.45	325*	764.87
124	4.05	326	25.16
125	326.52	327*	614.83
126	2.87	328	80.70
127	210.44	330	77.07
128	80.47	331	102.93
130	311.47	332	13.71
131*	332.29	333	13.38
132	35.17	334	201.15
133	30.56	335	22.72
134	8.97	336	167.20
137	30.88	337	141.04
138	15.17	338	74.10
140	19.80	339*	215.57
141*	17.91	341*	176.73
142	265.40	342	41.66
143	63.90	343	119.69
144	40.90	344	27.57
145	25.71	345	233.02
146	100.78	347	308.36
147	324.77	348	242.53
148	8.70	349	105.07
149	55.29	350	194.35
150	113.60	351	11.36
152	3.00	352	101.12
153*	668.06	353	9.66
155	210.79	354	67.77
156	325.66	355	202.05
158	96.44	356	86.47
159	2.33	357	7.62
160	2.89	358*	41.67
161	123.60	359*	33.09
163	314.94	361	1,118.46
164	54.07	362	68.15
167	84.86	363	45.80
168	76.22	364	228.39
170	236.89	365	6.70
171	135.03	366	.45
172	10.46	367*	988.80
173	83.49	368	21.63
174	51.86	369	53.95
175	91.01	370	75.57
176	85.26	371	167.20
177	116.63	372	148.15
178*	67.19	373	79.78
179	27.95	374	153.67
180	90.12	375	164.24
181	75.60	376	6.31
182	60.05	377	5.04
183	109.20	379	1,201.19
184	96.96	380	78.02
185	8.77	383	116.02
186	5.82	384	32.92
187	30.03	385	335.16
190	10.24	386	52.03
191	362.38	388	151.08
192	194.92	389*	38.50
194*	461.24	390*	85.40
196	3.72	391	4.05
199	10.06	393	84.46
200	185.71	394	19.06
201	1.22	395*	81.90
202	8.53	397	281.06
204	563.22	398	29.20
205	28.74	399*	288.03
206	244.51	401	1.86
207*	8.38	403	46.75
208	27.91	405	2.22
209	3.81	406	47.91
210	1.04	409	3.30
211	30.27	410	.25
212	6.81	411	9.47
213	73.65	413	17.55
215	46.15	414	815.45
217	352.06	415*	1.80
218	100.82	418*	233.10
219	424.01	419	36.66
220	309.02	423*	515.18
221*	1,185.07	424	59.59
222	6.20	425*	11.88
223	52.04	427	219.39
224	75.29	429	6.08
225	7.46	430	294.64
226	38.71	432	1,580.65
227	1.86	433	210.47
229	7.82	434	21.24
230	338.99	435	9.79
232	21.68	436	181.75
233*	127.71	437	229.05
234	355.28	438	45.37
235	14.90	439	513.87
236	121.64	441	205.36
237	62.16	442*	12.83
238	607.24	443*	51.13
239	72.77	444*	6.90
240*	498.58	445	512.01
242	22.21	446	42.53
243	69.02	447	4.02
244	2.93	448	12.66
245	226.39	449	3.18
247	4.30	452	120.29
248	33.51	453	4.95
251	81.11	455	111.77
252*	114.96	456*	171.70
253	107.57	157	21.27
254	203.85	458	427.83
255	6.84	459*	23.46
256	60.48	460	76.01
257*	72.67	461	148.63
258	.90	464	327.89
259	36.38	465*	103.51
260	.96	466	245.05
261	37.12	467	1.80
262	13.04	468*	78.00
263	54.04	469*	224.73
264	25.68	470*	33.28
265	3.99	471	681.16
266	299.66	472	208.21
267	60.50	473*	289.01
268	123.76	475	5.29
269	1.57	476	69.46
270	73.08	477	13.86
271	102.15	478*	39.43
272*	157.02	479*	69.10
274	131.70	481	83.60
275	86.67	482	4.59
276	186.15	484	251.20
277	567.20	485	93.91
278	42.09	486	49.65
279	5.03	487	33.43
280	31.43	489	47.23
281	83.05	490	69.27
282	16.00	491*	22.24
283	110.65	492	5.49
284	16.52	495	130.43
285	5.63	496	.75
286	6.11	497*	94.65
287	163.54	498	107.47
288	33.23	499*	10.71
289	190.68	500*	152.59
290	60.79	502*	17.76
291	92.78	503*	26.13
292	796.24	504	240.14
293	102.42	506	8.31

З місячних вкладок від членів обезпечених в усіх родах обезпечення $53,086.13

З місячних вкладок від членів	$ 53,086.13
Відсотки від бондів	10,288.35
Відсотки від морґеджів	5,773.32
Відсотки від членських позичок	95.03
З переносу федерального податку за помічні сили	417.52
З переносу стейтового податку за помічні сили	19.77

З інвестицій:

Сплати морґеджів	8,668.04
Сплати членських позичок	636.65
Разом	$ 78,984.81

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:	
97 Кухар Іван	320.00

Інші виплати посмертного фонду:

Грошові звороти	$ 6,561.77
Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	4,493.65
Відсотки на закуплених бондах	160.42
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	90.00
Дивіденда для прийнятих наново членів	2.00

Виплати з адміністраційного фонду:

Платня помічних сил	2,637.09
Нагороди за нових членів	1,979.75
Нагороди для відділових пресідників і касирів за 1960 рік	1,136.50
Актюар за оцінку грамот й інші праці	975.00
„Свобода" за „Юкрейніен Віклі"	600.00
Федеральний податок за помічні сили	491.72
Нагорода за нових членів постійним організаторам	168.00
Виплати на пошту	140.00
Нагороди відділовим секретарям	103.77
Лікарі за нових членів	7.00

Інвестиції:

Інвестовано в бондах	65,368.75
Інвестовано в морґеджах	25,000.00
Позички членам	2,698.03
Разом	$112,933.45

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем лютого осталася	$168,131.23
Прихід за березень	78,984.81
Разом	$247,116.04
Розхід за березень	112,933.45
Готівка з кінцем 31-го березня 1961 року остається	$134,182.59

БАЛАНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 134,182.59
Морґеджі	1,463,364.02
Бонди	3,386,416.39
Позички членам	53,747.17
Разом	$ 5,037,710.17

Стан довжний:

Посмертний фонд	$ 4,928,662.59
Адміністр. фонд	109,047.58
Разом	$ 5,037,710.17

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У. Н. СОЮЗУ:

Майно дорослих членів УНСоюзу з кінцем 31-го березня 1961 р.	$ 19,516,469.94
Майно молодечого департаменту УНСоюзу з кінцем 31-го березня 1961 р.	5,037,710.17
Разом	$ 24,554,180.11

Роман Слободян, гол. касир

Степан Куропась

ПРОДОВЖУЄМО КАМПАНІЮ



Союзова Родина Суровецьких

Шикаґо любить діяти на велику скалю. Кампанія УНСоюзу теж відбувається на велику скалю, але вона була б ще замітніша, якби ми обнялиі найменцого брата! Щоб діяти на велику скалю, треба мати до цього прихожий ґрунт і братолюбія! Треба діяти великими формаціями нашої спільноти, щоб дійти в році Шевченка до 75000!

Організатор УНСоюзу Микола Ткачук, знову дістав велику родину в ряди УНСоюзу, яка приїхала до Америки у вересні 1960 року з Франції, де вони перебували від 1948 року і працювали в копальнях вугілля. Це родина Суровецьких, представлена на поданому фото.

А як поступає далі кампанія? Можна її окреслити так, що розгойдується і колись набере великости! І чим більше сприятливі відносини в цьому безробітньому році запанують серед самих союзовців, тим краще вона піде. Шикаґо-Південь має на меті купити великий дім в серці української колонії для вжитку громади. Дім є вже вибраний, оцінений і т. д. Я не маю причини „вискакувати" наперед й розкривати тайну цього великого союзового успіху на тому терені, скажу лише, що почин, який стане дійсністю, має теж благословення духовних українських властей, як теж і американських цивільних організацій, що звуться „Бек оф ді Ярдс". Коли вся справа буде вже так доспіла, що буде мати „руки і ноги", будуть скликані на Савті збори союзовців. Намічений Дім був довгі роки центром місцевих політичних кол, чеських соколів і є ним до нині з тим тільки, що чехи перенеслися далеко на захід на окраїни міста, хоч ще досі вибирають там олдермена чеського роду. Може колись олдерменом стане й українського роду людина, але для цього треба організації, треба показати силу, а не розпорошення.

Річні Збори 221 Віддулу УНСоюзу в Шикаґо

Річні Загальні Збори 221 Відділу УНСоюзу ім. Святого Стефана в Шикаґо, відбулися в неділю 29 січня 1961 року в залі дому Відділів УНСоюзу.

На Зборах з'явилося 60 членів.

Збори відкрив молитвою о год. 1:30 по полудні, предсідник Управи п. Филип Васильовський, відчитуючи порядок Зборів, який був прийнятий без змін.

Звіт з діяльности Управи і Контрольної Комісії зложили: а) Предсідник Управи Васильовський, який підкреслив, що 221 Відділ зберіг на дальше своє місце першенства на Америку і Канаду, будучи найбільшим відділом і нараховуючи понад 2.000 членів, не зважаючи на конкуренції других великих осередків, як Ню Йорк, Филаделфія і Дітройт, котрі змагаються з Шикаґом за найбільший відділ Союзу. Головною точкою праці 221 Відділу в минулому році були фінанси, як рівнож збільшення членства відділу та вставлення бюджету на 1961 рік. П. Васильовський зазначив в своєму звіті, що починається рецесія, багато стає безробітними, а 12 членів померло. Для втримання стану 221 Відділу в першу чергу заслужився фінансовий секретар Тарас Шпікула. Заапелював до нової Управи, яка буде обрана і усього членства відділу про кампанію збільшення членства відділу в 1961 році. Запропонував влаштувати імпрезу, яка б дала дохід на пожертви на добровільні цілі для наших установ і організацій; не лише затримати, але поліпшити дотеперішній стан відділу. В кінці п. Ф. Васильовський подякував за повну і солідарну співпрацю всім членам в минулому році.

б) З черги здав звіт п. Тарас Шпікула, фінансовий секретар, який подав, що загальні приходи за 1960 рік виносили дол. 58,264.85. Загальний розхід дол. 57,033.73. Майно братства збільшилося на дол. 1,231.12. Загальний фінансовий стан 221 Відділу на день 31 грудня 1960 року виносить разом 26,070.63 дол. Майно відділу ульоковано в такий спосіб:

в різних банках 17,788.60 дол., державні бонди 8,000.00., на руках в касира 282.03 дол. Разом 26,070.63 дол.

В 1960 році прибуло нових членів 71, з яких найбільше приєднав п. Шпікула (56). Загальний стан членів 221 Відділу на 1961 рік виносить 2064. 221 Відділ є найбільшим відділом за кількістю членів в Америці і Канаді. Далі п. Шпікула подав про пожертви, що були видані до кінця року на українські цілі, в сумі понад 300 долярів. У своїм звіті п. Шпікула підкреслює, що треба заступити вибувших членів новими членами, при цьому нап'ятновує некорисні заходи декотрих членів, котрі бажають відійти з відділу, подаючи неправдиві мотиви. Він заапелював до присутніх, щоб подали адреси тих родин і осіб, що не є завсекуровані в УНС, з ціллю приєднання до 221 Відділу. Подав, що в 1960 році фінансовий секретар мав понад 150 телефонічних розмов, полагодив понад 300 кореспонденційних листів, вислав понад 700 повідомлень про Річні Збори, та, що в минулому році 50 неділь інкасував членські вкладки та їздив по хатах до тих членів, що за довший час залягають з вплатами членських вкладок. На кінець, п. Шпікула закликає членів цікавитись більше працею відділу, зголошуватись до услуг Управи, приходити на Збори, підвищувати свої убезпечення на вищі суми, та дякує за співпрацю усіх членів Управи.

П. Іван Дужанський, заступник предсідника, п. Марія Шпікула, помічник фінансового секретаря, проф. Іван Михальцевич, касир, та п. Михайло Гікавий, рекордовий секретар, здали короткі звіти про працю 221 Відділу.

З черги, виступав від Контрольної Комісії із звітами п. Дмитро Німилович. Він зазначив, що Контрольна Комісія відбула провірку всіх приходів і розходів відділу, в дні 28 січня 1961 року, та знайшла все в найкращому порядку.

Починаючи дискусію над вислуханими звітами Управи, проф. І. Михальцевич підкреслює, що УНС не тільки є організація убезпеченева, але є суспільно - громадсько - допомогова і національна. Він дає приклад, що навіть чужинці не так зле думають про УНС як ми самі висловлюємося. Далі подає про тяжкий стан українців в комуністичній Польщі, а зокрема на Лемківщині. Цитує захоплюючі листи українських дітей, які дістали допомогу від 221 Відділу. П. Ф. Васильовський дякує членам 221 Відділу, що складали пожертви для допомоги дітям, що живуть в Польщі та закликає далі складати пожертви, бо це є доброю пропаґандою і розголосом для УНСоюзу і української еміґрації в Америці. Присутні зложили добровільні датки на ще одну українську дитину в Польщі, в сумі 30.00 дол. Д-р П. Турула вітає від НТШ та дякує за щорічні пожертви на Наукове Товариство ім. Шевченка, а зокрема за пожертву 50.00 дол у зв'язку з виданням книжки про мордовання більшовиками науковців. В дискусіях ще виступали пп. Німилович, Бриньовський і інші члени відділу. П. Німилович поставив внесення в імені Контрольної Комісії на ухвалення абсолюторії разом з признанням подяки за жертвенну працю Управи 221 Відділу УНС, та затвердження рахункових зіставлень на 1960 рік, а другі члени КК, п. Михайло Канюк і п. Іван Арлинський, підтвердили звіт п. Німиловича і долучилися до його внеску. Внесок п. Німиловича про уділення абсолюторії Управи 221 Відділу був прийнятий одноголосно.

З черги приступлено до наступної точки порядку Зборів, себто вибору нової Управи відділу. Внесок п. Івана Процика, підтриманий панею Аґафією Фіцою, на перевибір Управи і Контрольної Комісії в складі з минулого року, був прийнятий одноголосно. В наслідок переведеного вибору, керівні органи 221 Відділу залишаються на 1961 рік в такому складі.

Управа: Филип Васильовський — предсідник, Іван Дужанський — заступник предсідника, Тарас Шпікула — фінансовий секретар, пані Марія Шпікула — помічник фінансового секретаря, Іван Михальцевич — касир, Михайло Гікавий — рекордовий секретар.

Контрольна Комісія: Дмитро Німилович, Михайло Канюк, Іван Арлинський.

Тростисти: Іван Карпа, Василь Музика.

Надзирателі хворих: пан Агафія Фіца, Василь Дмитраш, Іван Сакач.

Хоружиий: Григорій Кулакевич.

Дорадник: Микола Думич.

Приступаючи до чергово точки Загальних Зборів — внесків і запитів —п. Шпікула зреферував бюджет пожертв на громадсько-добродійні цілі на 1961 рік за списком:

Школа св. Миколая в Шикаґо 20.00 дол., Школа св. Йосифа 15.00 дол., Авдиція церкви св. Миколая 10.00 дол., Авдиція Собору св. Володимира 10.00 дол., Укр. Музей в Шикаґо 20.00 дол., Український Конґресовий Комітет 25.00 долярів, Український Вільний Університет 15.00 дол., Українські Воєнні Інваліди 10.00 дол., ЗУАДК 10.00 дол., Дім Старців Сломбурґ 10.00 дол., Сиротинець СС Василіянок 10.00 дол., АП АБН-у в Шикаґо 15.00 дол., НТШ 15.00 дол., НТШ, на видання книжки про помордованих большевиками науковців 50.00 дол., Ліґа Американців Українського походження 10.00 дол., КОДУС, Франція 10.00 дол., СУМА 10.00 дол., Пласт 10.00 дол., На удержання української дитини в Польщі у школі 48.00 дол., Разом 323.00 дол.

Запропоновані п. Т. Шпікулою преліміновані пожертви прийнято одноголосно. пп. Шпікула і Михальцевич повідомили, що 5-го лютого відбудеться бенкет з нагоди 20-ліття УКК, закликаючи, щоб присутні вшанували людей які працюють для української справи, та щоб закупили білети та прийшли на бенкет. Мґр. А. Стецюк пропонує, щоб Збори ухвалили стипендію для студентів в сумі 1.000.00 долярів: п. Ф. Васильовський вияснив, що справа стипендії є добра ідея, але її мусить обговорити Управа 221 Відділу УНСоюзу та свій проєкт внести на чергові Загальні Збори. Після вичерпання денного порядку зборів, члени нововибраної Управи склали приречення, яке прочитав найстарший віком присутній на Зборах член 221 Відділу, п. Тимко Кривов'яз, за яким урядники повторили текст присяги.

По закінченні присяги, предсідник Зборів, п. Ф. Васильовський, подякував членам 221 Відділу за ділову участь в Загальних Зборах, побажав успіху у праці урядникам та членам 221 Відділу на добро відділу та цілого Українського Народного Союзу і закрив Збори.

Михайло Гікавий
рекордовий секретар

Загальні Збори Окружного Комітету Відділів УНСоюзу в Шикаґо

Дня 18 березня ц. р. о год. 88-ій вечером в Союзовому Домі при 841 Норт Вестерн Евню відбулися Загальні Річні Збори Окружного Комітету Відділів УНСоюзу в Шикаґо в приявності представників Відділів 22, 106, 114, 125, 131, 220, 221 і 379 УНСоюзу в Шикаґо й околиці з таким порядком нарад: 1. Відкриття Зборів і вибір Президії; 2. Відчитання і прийняття протоколу з минулорічних зборів; 3. Звіт уступаючого уряду і Контрольної Комісії, 4. Дискусія над звітами. 5. Уділення абсолюторії уступаючій Управі, 6. Вибір нового уряду і Контрольної Комісії на 1961 рік, 7. Справа Шевченківських Святкувань, 8. Внески і запити, 9. Закриття Зборів.

Річні Збори відкрив голова Окружного Комітету п. Тарас Шпікула, а до Президії Зборів вибрано одноголосно п. Тараса Шпікулу, як предсідника і п. Михайла Харова, як секретаря.

По прочитанні і прийнятті протоколу з минулорічних зборів наступили звіти з діяльности Управи за минулий рік, який склали поодинокі члени уряду і контрольної Комісії.

Як виходить зі звітів, то Окружний Комітет в минулому році приєвятив багато труду на акцію присднування членів, курси урядників і секретарів та традиційний 25 Союзовий День, що відбувся в дні 28 серпня 1960 року. Зі своїх скромних прибутків з Союзового Дня виплатив Окружний Комітет такі пожертви на народні цілі: для родини сл. п. Степана Бандери $50, на інвалідів $10, на Монастир в Юґославії $15, для Союзу Українок $10, і інші.

По дискусії над звітами й уділенні уступаючому урядові абсолюторію, вибрано новий уряд на 1961 рік в такому складі: Тарас Шпікула — предсідник, Михайло Попіль — заступник предсідника, Михайло Харів — рекордовий секретар, Василь Ваків — фінансовий секретар, Володимир Фединський — касир. Референти преси: Михайло Харів в українській мові і п-ні Марія Шпікула в англійській мові.

Контрольна Комісія: Антін Зборик, Іван Михальцевич і Гелен Олек.

По виборі нової Управи Збори постановили закликати всі підлеглі собі Відділи УНСоюзу взяти якнайактивнішу участь в Шевченківських святкуваннях для вшанування пам'яті Тараса Шевченка в сторіччя його смерти — та скласти свої пожертви на будову пам'ятника Тарасові Шевченкові у Вашинґтоні, а для виконання того свого громадського обов'язку Збори ухвалили зложити від Окружного Комітету Відділів УНСоюзу на пам'ятник Тарасові Шевченкові суму $200.

Накінець Загальні Збори висловили побажання, щоб новообрана Управа і надалі вела свою успішну працю на добро УНСоюзу та всієї нашої української спільноти.

Михайло Харів

● **Кожний американець**, враховуючи чоловіків, жінок і дітей, пересічно зуживає річно 16 фунтів кави, що значить, що всі американці випивають денно 400,000,000 чашок кави. Департамент торгівлі передбачає, що консумція кави буде і в найближчих роках збільшуватися, і що ціни на каву не будуть збільшуватися. 95 відсотків американських родин принаймні один раз на день п'ють каву.

Українська Вільна Академія Наук у ЗДА влаштовує Наукове Засідання Мистецької Кураторії Академії з доповіддю проф. Зиновія Лиська: „Українська народна пісня (музикологічні проблеми)". Засідання відбудеться в суботу 29 квітня 1961 р., о год. 7-ій веч. в будинку Українського Інституту 2 Іст 79-та вул у Ню Йорку. — Вхід вільний.

Мистецька Кураторія

А ПО НЬОМУ ЖАЛЬ ВЕЛИКИЙ ПОЗІСТАВ...

Установи й Громадяни, що вшанували пам'ять померлого головного предсідника УНСоюзу бл. п. Дмитра Галичина висловами співчуття

Президент Української Народної Республіки — д-р Степан Витвицький
УККА — проф. Лев Добрянський
Апостольський Візитатор Українців у Зах. Европі — Архиєпископ Іван Бучко
Архиєпископ УПЦ — Мстислав
Канцелярія УККА — Василь Мудрий
УВАН в Канаді — д-р Ярослав Рудницький
НТШ в ЗДА — проф. Смаль-Стоцький
Союз Українок Америки — Олена Лотоцька
УГВР, Генеральний Секретаріят закордонних справ — М. Лебедь
Представництво В. О. УНРади — Е. Приходько
УГВР, Закордонне представництво в ЗДА — М. Прокоп
ООЧСУ. Головна Управа — мгр. Евген Лозинський
ОДВУ. Центральна Управа — Володимир Різник
Пласт — О. Кузьмович
Брацтво кол. Вояків I Української Дивізії УНА, Крайова Управа — І. Скіпа
Брацтво кол. Вояків Української Дивізії УНА. Головна Управа — д-р Л. О. Ортинський
УНО. Президія — Микола Плавлюк. президент
Український Інститут Америки — Василь Джус
УНО Канади. Крайова Екзекутива — Михайло Шарик
Представництво В. О УНРади в Канаді — М. Садовський
Українська Стрілецька Громада в Канаді — І. Носик
СУЖЕРО, Канада — М. Приходько
Центральний Комітет Вшанування пам'яті С. Петлюри в США — ген.-пор. О. Загродський
Об'єднаний Комітет Укр. Ам. Організацій Ню Йорку — Ів. Винник
УККА, Відділ метрополіт. в Дітройті — Григорій Г. Тренц
УККА, Відділ Мериленду — Теодор Царик
ООЧСУ, 131 Відділ в Шикаго, пожертва на Стемфорд — $25.
Стипендійний Фонд УНС — Степан Ковальчук
Управа УНДому в Ню Гейвен, Конн.
УККА. Дітройт, Гемтремк — В. Тустанівський
Видавництво „Гомін України" — Іван Бойко
Лікарський Вісник — д-р Р. Осінчук
Вашингтонська група УВАН — П. Одарченко
Андрій Мельник. — Голова Проводу Українських Націоналістів
Головна Управа СУМА — — Михайло Фурда
Самопоміч. Головна Управа — Юліян Ревай
УНО в Канаді — Микола Плавюк
Головна Пластова Управа. КУПО — Яро Гладкий
Відділ УККА в Норт Дакоті — д-р Антін Жуковський
Українське Євангелицьке Об'єднання — пастор В. Боровський
Філія УНО в Торонті — Ю. Карманін
Об'єднання Прихильників УНРеспубліки в США — Іван Паливода
УНО, МУН, Союз Українок і Ветерани — в Монтреалі, Квеб.
Т-во Українських Інженерів Америки — інж. Степан Процюк
Іван Багряний — голова УНРади
Українське Лікарське Т-во. метроп. відд. — д-р М. Зарицький
Українська Студентська Громада, Ню Йорк — Ляриса Ганущак
Українська Щадниця в Клівленді — Іван Тарнавський
Головна Управа Спілки Визволення України — Т. Бульба - Боровець
Виконавчий Орган УНРади — Микола Лівицький
Самопоміч, відд. в Ню Йорку — М. Лисогір
Члени Молодої України
Група Танцюристів „Чайка" Гамілтон, Канада. — І. Клунь
Організація Українок Канади ім. Ольги Басарабової — С. Савчук
Товариство бувших Вояків УПА у ЗДА — Степан Голяш
„Пласт", голова КПС — О. кузьмович
Філія УККА в Бостоні — Орест Шудлюк
Верховна Управа Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді — Семен Романів
Товариство Українських Інженерів Америки — інж. Роман Рогожа
Наукове Т-во ім. Шевченка в Канаді — проф. д-р Є. Вертипорох
Товариство Приятелів Капелі Бандуристів — А. М. Мілянич
Філія Конгресового Комітету в Балтиморі Мд. — Т. Царик
Український Хор „Думка" — А. Пашковський, голова
Континентальна Титанісва Спілка
Інж. Андрій Кішка — Брукселя, Бельгія
292 Відділ УНСоюзу в Дітройті, Міш. — $10. на пам'ятник Шевченкові
500 Відділ УНСоюзу в Калгари, Алберта
503 Відділ УНСоюзу в Едмонтоні, Алберта
Василь Воркевич. Тиммінґс, Онтаріо
Г. Сполітакевич
Анна Прескович
Степан Гиса з родиною
497 Відділ УНС в Едмонтоні. Алберта — $10. на стипендійний фонд ім. Дм. Галичина
Т-во Прихильників Української Культури, — Парана, Бразилія
Michael Starr. Minister of Labour, Canada
Thruston Morton, Chairman of Republican National Committee
Republican National Committee, Washington, A B. Herman
CACEED, New York, Vladislav Busek
American Committee for Liberation, Howland H. Sargeant
American Council for Nationalities Service, Read Lewis
Irving Trust Company, C. Albert Rollenhagen
Leon Doumbadze, President, Georgian National Alliance
Козачо - Американський Народний Союз в США — Г. Л. Єременко
National Fraternal Congress of America, Walter L. Rugland, president
National Fraternal Congress of America, Foster F. Farrell, Secr. Treasurer
New Jersey Fraternal Congress
Woodmen of the World, Denver, Arthur J. Barret, Jr.
Russian Brotherhood Organization of the USA, Alex Russin, president
Union of Polish Women in America, Helena Janowski, president
Commercial Trust Company of New Jersey, William M. Rice, vice-president — $25.00 на пам'ятник Шевченкові
Союз Українців Католиків „Провидіння" і В-во Америка — д-р Роман Сухий
Український Робітничий Союз — Теодор Миник
"Congressional Record" — Senate, by Hon. Keating
Чарлс Р. Мічел, кандидат на губернатора стейту Ню Джерзі
Володимир Кедровський з Вашингтону
о. М. Кучер
Д. Шмагала
І. Кокольський
О. Штогрин
Б. Зорич
В. Гусар
А. Герман
Т. Шмагала
І. Подола
М. Понеділок
Ірена і Софрон Федіви
Філія УККА у Рочестері, В. Андрушин
М. Семенець
Роман Купчинський
Степан Ярема
Степан Скубик
Ева Слободян
д-р Н. Гайворонська
о. Ярослав Кекіш
І. і Л. Одежинські
Василь Авраменко
Парохіяльний Уряд Церкви св. Юрія в Ню Йорку о. о. Ч. С. В. В.
М. Ратушний з ріднею
І. Волошин
Й. Лисогір з дружиною
Володимир Гірняк
І. Дурбак
С. Миськів
д-р Василь Стецюк з ріднею
Шарльота і Володимир Баранські
Василь Гультай
Родина Галан (д-р В. Галан)
Микола Давискиба
Петро Задорецький
Галина і Іван Костюки
П. К. Ковалів
д-р Михайло Логаза
Кларенс А. Маннінг
інж. М. Оряк з родиною
І. Т. Петришин
Роман Придаткевич
д-р Антін Рудницький з родиною
Роман І. Смук
д-р Юрій Старосольський
Марія і Платон Стасюки
Микола Степаненко
д-р Роман Стахура
Іван Тиктор
Теодор Царик
Василина Шраменко
Олена Штогрин
П. Ямняк
Лев Ясінчук
Марія Малевич
Ярослав Петришин
Тарас Шпікула — $25. на пам'ятник Шевченкові
Микола і Катерина Сенчишак, Шикаго Є— $15. на Кол. в Стемфорді
Володимир і Стелла Гірняк
Родина Шерстюк
Марія і Іван Заваликут
д-р Роман Осінчук
Петро Одарченко
о. монс. Іван Стах
д-р Семен і Марія Демидчуки — $15. на пам'ятник Т. Шевченкові
М. і А. Бойкович. Шикаго. Ілл. — $10. на пам'ятник Шевченкові
Роман Гарбачовський
П. Павлович з родиною
Володимир Кедровський з родиною
о. Микола Когут
Гелена і Беля Фабіян
о монс. Ян Балькунас
Марсель Ваґнер з родиною
Юлія і Іван Савка
Сильвія і Осип Леоне
В. Косаренко - Косаревич
Б. Б. Безко з родиною
Юлія і Теодор Брода з дітьми
Зоя, Людмила і Микола Полевські
О. Яворський
д-р Антін і Марія Рудницькі
Марія і Платон Стасюки
Василь Цюпа з родиною
М. Ратушний з дружиною
д-р Михайло Гук з дружиною
Осип Стець з дружиною
Ігел Реґалія Ко. Іван Д. Коч
Олекса Петришин з дружиною
Р. В. Леник
Ольга Стасюк Стайлес
Лідія і Василь Ленцики
Ірина і Володимир Голюки
Роберт і Андрія Кейбіда
Вадим Лесич з дружиною
М. Коваль з родиною
Меланія Витвицька
Галина і Гльорія Сполітакевич
Мр. Мрс. Гох
Родина Максимчук
Альм і Нейл Віпонд
Родина Скоцко
Стефанія Савчук
Меланія і д-р Володимир Кокорудзи
Катерина Тервіллігер
М. Ф. Татаринів
Самюел Тартальський
Богдан Зорич
Марія, Михайли, Ірина Іванчук
Петро Кос
д-р Денис Квітковський
Василь і Марія Гультай
Тарас і Марія Шпікула
Родина Ключановичів
Осип Гоянюк
Проф. д-р Петро Стерчо
Улас Самчук
В. Боровик з родиною
М. і І. Заваликут
Б. Мартос
Є. Омельченко
Григорій і Марія Кукіз
Іван Малко з дружиною
Евген Ляхович з родиною
Микола Бобечко з родиною
Володимир і Неоніля Сохан
Василь Модрако
Матвій Політило з дружиною
д-р Антін і Святослава Жуковські
Стефан Цимбала з родиною
Й. Ялечко
Володимир і Ольга Коник
Богдан і Наталія Перфецькі зі сином
Франко і Б. Гузіль
о. Ст. Городецький — $10. на пам'ятник Шевченкові
Василь Охріменко
Іван і Марія Сидор
Осип Сидор з ріднею
інж. Атанас М. Мілянич
П. Томорук
Павло Клим

Окружні Комітети і Відділи УНСоюзу:

Працівники гол. канцелярії УНС і видавництво „Свобода" — $130. на пам'ятник Шевченкові
Канадійська Канцелярія УНС, Б. Зорич
Відділи УНСоюзу в Рочестері — $100. на пам'ятник Шевченкові
О. К. Відділів УНС в Пасейку — $25. на пам'ятник Шевченкові
О. К. Відділів УНС і Дім Відділів УНС, Тарас Шпікула $25+$25 на пам'ятник Т. Шевченкові
Відділи УНСоюзу в Янгставні, Огайо — $60 на пам'ятник Шевченкові
Відділ ч. 15 у Вашингтоні
45 у Филаделфії
57 в Коговз. Н. Й.
63 у Форд Ситі, Па.
104 в Перт Амбою, Н. Дж.
106 в Шикаго, Ілл.
131 в Шикаго, Ілл. $25. на Колеґію в Стемфорді
147 в Аллентавні, Па.
153 у Филаделфії, Па.
187 у Тейлор, Па.
194 в Ню Йорку, Н. Й.
218 в Кемпбел, Огайо
220 в Шикаго, Ілл.
221 в Шикаго. Ілл. + $25. на пам'ятник Шевченкові
230 в Янгставні, Огайо
290 в Балтиморі, Мд.
316 в Рочестері, Н. Й.
348 в Янгставн, Огайо
354 в Омага, Небраска
380 в Байоні, Н. Дж.
387 у Виллиментік, Конн.
430 у Филаделфії, Па.
445 у Вінніпеґу, Ман.
458 в Гамільтоні, Онт.
471 в Монтреалі, Квеб.
481 в Карнеґі, Па.
484 в Ютиці, Н. Й.
485 в Ню Йорку, Н. Й.
495 у Вінніпеґу, Ман.
501 в Чісгольмі, Мінн.
341 у Віндзорі, Онт.
165 в Толідо, Огайо — $25. на пам'ятник Шевченкові
39 у Сиракюзах, Н. Й. — $25. на пам'ятник Шевченкові
328 в Клівленді, Огайо — $10. на пам'ятник Шевченкові
158 у Бруклині, Н. Й.
239 у Филаделфії, Па.
277 у Гартфорді, Конн.
О. К. Відділів УНСоюзу в Монтреалі, Квеб., М. Граб голова
О. К. Відділів УНС-у в Балтиморі і Вашингтоні, Е. Притула
102 у Клівленді, Огайо
281 в Байоні, Н. Дж.
299 в Боффало, Н. Й.
375 у Филаделфії, Па.
432 в Торонті, Онт.
451 в Гримсбі, Онт.
12 у Гартфорді, Конн.
283 в Оборн, Н. Й.
251 у Клівленд, Огайо — $10 на пам'ятник Шевченкові
176 в Шикаго, Ілл. — $10. на пам'ятник Шевченкові
325 в Бруклині, Н. Й. — $10. на пам'ятник Шевченкові
385 у Мінneaполісі, Мінн.
503 у Едмонтоні, Канада
26 у Гемтремк, Міш.
238 в Бостоні, Масс.
240 у Клівленді, Огайо — $10. на Кол. в Стемфорді
379 в Шикаго, Ілл.
461 у Велланд, Онт.

БАТЬКИ! Ключем до надійної майбутности дитини є в першу чергу набуття високої і професійної освіти. Забезпечіть її Вашій дитині вже на самих початках її життя, придбавши для неї студійну полісу УНСоюзу!

ВІНКИ ТА КВІТИ НА ПОХОРОНИ БЛ. П. ДМИТРА ГАЛИЧИНА ЗЛОЖИЛИ:

Український Народний Союз „Свобода"
Канадійська Канцелярія УНС
Український Конґресовий Комітет Америки
Українська Вільна Академія Наук
Головна Управа СУМА
Український Робітничий Союз
Союзівка
204-ий Відділ УНСоюзу
361-ий Відділ УНСоюзу
Ліґа Української Молоді Північної Америки
Юнайтед Амерікен Вор Ветеранс
Український Інститут Америки
Товариство Українсько-Американських Правників
C.A.C.E.E.D.
American Committee for Liberation
To our Ukrainian National Hero from the American Hungarians
National Fraternal Congress of America
New Jersey Fraternal Congress
Mary & Joseph Lesawyer
Joan & Michael Piznak
М. Лепкалюк з родиною
Тарас і Діяна Керницькі
Аґнес Кресков і родина
Гелен і Морріс Бенедетті, Маріян і Бил Голл
Василь Настин з дружиною
Катерина Гаймер
Юлія і Теодор Брода з дітьми
Стелла і Василь Галичин
Осип і Катерина Галичин
Іван Галичин з дружиною
Софія, Осип і Іванна Галичин
Андрій і Ізабелля Несвячені з дітьми

НАЩО НАМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ?

ДО УВАГИ НЕОБЕЗПЕЧЕНИМ

Живемо в добі 20-го століття, добі великого розвою культури, цивілізації, в добі атомової енерґії.

Тому то живучи в цих умовинах життя, не зашкодить думати про таку важливу справу, як особисте забезпечення, а також забезпечення наших родин, наших дітей.

Де б ми не мешкали, в великім чи малім місті, то в погоні за грошем, за здобуттям ще кращих засобів конечних в щоденнім нашім житті, ми і не звертаємо уваги на потребу нашого забезпечення від нещасних випадків, як теж не задумуємось, що буде по нашій смерті.

Яка доля зустріне нашу родину? Наші діти?

Подумаймо, скільки то нещасливих випадків діється кожного дня, коли то йдемо і вертаємося з праці, чи під час праці і тим подібне.

Скільки то протягом дня залишається нових вдів, сиріт, скільки то є нещасних випадків якраз через осягнений розвиток машинової техніки.

Тому звертаю Вам увагу, а особливо тим, що не мають ніякого забезпечення: Забезпечіть себе, своїх дітей, свої родини на чорну лиху годину. У Вашій місцевості, де Ви живете, напевно є вже хтось забезпечений.

Зверніться до нього про відповідну інформацію.

Із завтрішнім днем станьте в ряди найбільшої убезпеченевої установи, що нею є Український Народний Союз.

Забезпечіть себе таки негайно, бо не знаєте, що стріне Вас завтра.

В. Гупаловський, член УНСоюзу, відділ 471, Монтреал

Зі Спорту

ФУТБОЛЬНІ ЗМАГННЯ НАШИХ КЛЮБІВ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ

„Тризуб", Филаделфія — „Ст. Ендрю Скотс", Дітройт, в неділю 30-го квітня 1961, о год. 2.30 по полудні, на грищі при 29 та Клірфілд вул. у Филаделфії, футбольні змагання за Чашу ЗДА — півфінал Сходу.

УСК, Ню Йорк — Мадярський С. К., Ню Йорк, в неділю, 30-го квітня 1961, о годині 3.00 по полудні, на грищі Айнтрахт Овал в Асторії, Н. Й., одні з рішальних змагань для УСК-у в грах за першість „Великої Десятки" Німецької Футбольної Ліґи.

„Чорноморська Січ", Нюарк — „Лідеркранц", Трентон, в неділю, 30-го квітня 1961, о год. 2.30 пополудні, на грищі Енджелс Ґров при Ліберті Евню, в Юніон, Н. Дж., змагання за першість Футбольної Ліґи Стейту Ню Джерзі.

Купуйте в підприємствах що оголошуються в „Свободі"